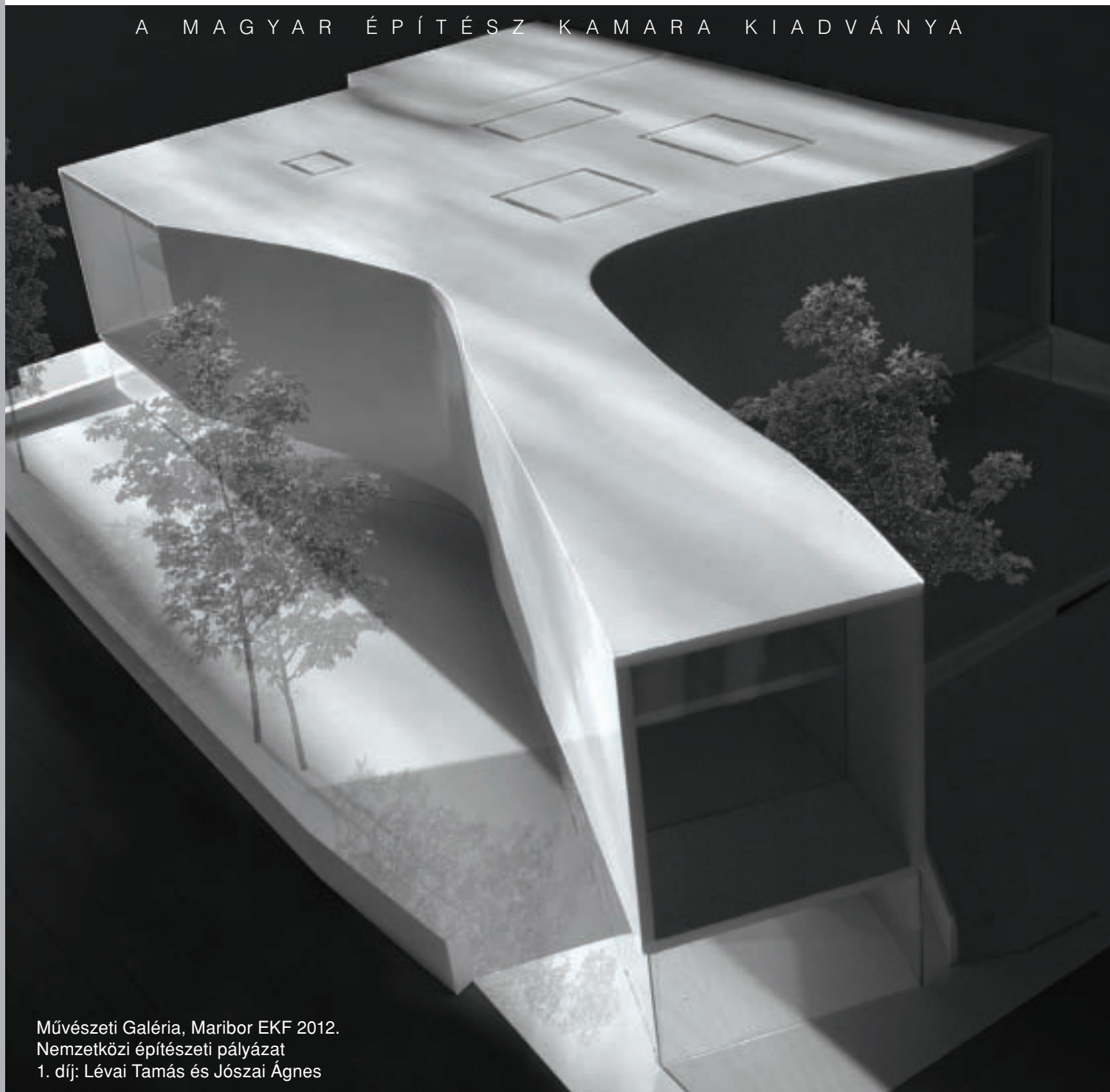


# É P Í T É S Z

K Ö Z L Ö N Y – M Ű H E L Y

A M A G Y A R É P Í T É S Z K A M A R A K I A D V Á N Y A



Művészeti Galéria, Maribor EKF 2012.  
Nemzetközi építészeti pályázat  
1. díj: Lévai Tamás és Jósza Ágnes

Művészeti Galéria, Maribor  
Építőipar tele élettel  
Műszaki ellenőrök jogviszonya

Kortárs magyar építészet Párizsban  
„fiatalok feketén-fehéren” 2010  
Pályázati felhívások

Melbourne Convention & Exhibition Centre, Australia  
Architects: Woods Bagot and Neil Architecture  
Photographs: © Peter Bennett

# HATÉKONY MUNKAMEGOSZTÁS

GRAPHISOFT  
**ARCHICAD 13**

Az ArchiCAD 13 forradalmian új technológiája lehetővé teszi az épületinformációs modellezés (BIM) elveit kihasználó építészeknek, hogy a tervezési- és dokumentációs munkákat bármilyen létszámú csapattal hatékonyan osszák meg, akár egy irodán belül, akár az interneten keresztül. Az iparágban elsőként használt Delta Server™ technológiával jelentős mértékben csökken a hálózaton átvitt adatmennyiség, ezzel az adatcsere gyorsabbá és megbízhatóbbá válik. A folyamatos hatékonyság-növekedés biztosítja az elérhető legjobb modell alapú tervezési- és dokumentációs munkafolyamatot a felhasználók számára.

**WWW.GRAPHISOFT.HU**

**ArchiCAD Center - MódíStúdió**  
1065 Budapest, Nagymező u. 58.  
Tel: (1) 269 2525  
Fax: (1) 269 2525  
E-mail: [cadcenter@modistudio.hu](mailto:cadcenter@modistudio.hu)  
Web: [www.modistudio.hu](http://www.modistudio.hu)

**Archimage Plusz Kft.**  
1034 Budapest, Bécsi út 126-128.  
Tel: (1) 453-0322, (1) 453-0323  
Fax: (1) 453-0342  
E-mail: [archi.mage@axelero.hu](mailto:archi.mage@axelero.hu)  
Web: [www.archimage.hu](http://www.archimage.hu)

**Graphisoft CAD Stúdió**  
1031 Budapest, Záhony u. 7.  
Tel: (1) 437-3366, (20) 9343-372  
Fax: (1) 437-3367  
E-mail: [cad@graphisoft.hu](mailto:cad@graphisoft.hu)  
Web: [www.cadstudio.hu](http://www.cadstudio.hu)

**PirCAD**  
5600 Békéscsaba, Derkovits sor 16.  
Tel: (66) 442 200, (20) 9446 980  
Fax: (66) 529 500  
E-mail: [pircad@pircad.hu](mailto:pircad@pircad.hu)  
Web: [www.pircad.hu](http://www.pircad.hu)

ÉPÍTÉSZ  
KÖZLÖNY – MŰHELY  
205. szám  
2010. május  
A Magyar Építész Kamara  
havi tájékoztatója

ISSN 1789-0934

Kiadja:  
Publicitas Art-Media Kiadó Kft.  
Felelős: a kft. ügyvezetője

A szerkesztőbizottság elnöke:  
Noll Tamás, a MÉK elnöke

Felelős szerkesztő:  
Tatai Mária

Szerkesztőbizottság:  
Baku Eszter,  
Borsos András,  
Dér Andrea,  
Körmendy János

Szerkesztőség:  
H-1088 Budapest, Ötpacsirta utca 2.  
Tel./fax: 06-1-318-2944  
E-mail: mek@t-online.hu  
www.mek.hu

Hirdetésfelvétel:  
Publicitas Art-Media Kiadó Kft.  
H-1021 Budapest, Tárogató út 26.  
Telefon: 06-1-200-7330  
fax: 06-1-275-3070  
www.publicitas.hu

A megjelenést támogatta  
a Nemzeti Fejlesztési  
és Gazdasági Minisztérium

A KÖZLÖNYBEN MEGJELENŐ ÍRÁSOK  
NEM FELTÉTLENÜL TÜKRÖZIK  
A SZERKESZTŐSÉG VÉLEMÉNYÉT.

## TARTALOM

**4** Jegyzet  
Újabb magyar siker – Művészeti Galéria, Maribor EKF 2012

---

**5** Magyar Építész Kamara  
A MÉK Elnökségének határozatai  
Építőipar tele élettel  
A MÉK Elnökségének eseménynaptára 2010. április

---

**7** Jog – kötelesség – szabály – figyelem  
Építési műszaki ellenőrök jogviszonya

---

**9** Nemzetközi kapcsolatok  
EDUCATE

---

**12** Területi kamara  
Dél-Dunántúli Építész Kamara

---

**14** Magyar Építőművészek Szövetsége  
A kortárs magyar építészet bemutatkozása Párizsban  
UIA II. régió, Elnökök Találkozója  
MÉSZ Közgyűlés  
Posztumusz Ybl Miklós-díj 2010  
f\_f\_f\_ „fiatalok feketén-fehéren” 2010 – pályázat és kiállítás

---

**18** Hírek / Közlemények  
Pályázati felhívás – Siófok  
Pályázati felhívás – Országos Rendőr-főkapitányság  
FELHÍVÁS a Terület- és Településrendezési Tagozat tagjainak  
Közlemények

---

**24** Műhely  
Újpest, Nagyfelszíni víztisztítómű – Városépítészeti ötletpályázat

---



## Újabb magyar siker – Művészeti Galéria, Maribor EKF 2012

A jegyzetíró maga is meglepődött, hogy harmadik hónapja nemzetközi mezőnyben aratott magyar sikerekről adhat számot. Sanghaj és Barcelona után most Maribor. A Dráva-parti város 2012-ben Európa Kulturális Fővárosa lesz, ezért a folyó környékének fejlesztésére a város önkormányzata a maribori építészszövetséggel, az UIA és a Szlovén Építészakamara (ZAPS) közreműködésével pályázatot írt ki három témában. A harmadik téma: művészeti galéria céljára új épület tervezése volt, s ebben a témában a nemzetközi zsűri a 217 érvényes pályamű közül *Lévai Tamás* és *Jószai Ágnes* pályaművét jutalmazta az 1. díjjal. A 2. díjas amerikai, s a 3. díjas horvát, illetve portugál helyezettek mögött még heten kaptak kiemelt dicséretet, s köztük is található egy magyar társulat: a *Kalmár László* és *Zsuffa Zsolt* nevével fémjelzett csapat. 2010 tavasza tehát szokatlanul jó évkezdet nekünk, legalábbis a külföldiek szemében. De jelenlegi számunkban egy sikeres magyar pályázatot is bemutatunk a Műhely rovatban: az Újpesti Nagyfelszíni Víztisztítóműre kiírt városépítészeti ötletpályázat díjazott és megvételre nyert pályaműveit.

Lévai és Jószai műve a Dráva-parti városi látvány meghatározó eleme lesz. És ha minden jól megy, szerves és szervező eleme lesz a város kulturális életének 2012 után is. A nagy felületeken tagolatlan, s ezért fő formáiban egyszerűnek is ható épület (pontosabban épületkomplexum) belül kubusokból építkezik, kívül pedig részben homorúan íves felületekkel határolt különleges, organoid tömeget helyez a térbe. Központi magjából finoman ívelt, hosszú szárny nyúlik ki mintegy csápként, amely a házat egyik sarkánál fogva „kihúzza” a város egy jelentős pontjához: a folyó partjára lejtő tér sarkához, ahol a túloldali kerek toronyépülettel, annak ellenpontjaként hangsúlyos városi helyet hoz létre. A lebegni látszó tömegek alatt az át-meg-átjárható terek szövete



szinte észrevétlenül vezet a belső áramló közlekedőrendszerbe ágyazott kiállítóterekhez. A tükröződő fehér műgyanta épületbőr, amely az alkotók szerint ráadásul „vizesnek” hat, fokozza az organoid hatást. Az „épület-lény” négy óriás képernyővel, hatalmas ablakszemekkel nyílik a külvilágra. Közlekedés, kommunikáció, fények. Élő, lélegző térfolyam, illetve zárt zárványterek az azt igénylő kiállítások számára. 21. századi gesztus a történelmi városrész közvetlen szomszédságában.

*Tatai Mária főszerkesztő*



## A MÉK Elnökségének határozatai

### 25/2010. (04. 01.) sz. MÉK Elnökségi határozat

A MÉK Elnöksége egyhangúlag úgy döntött, hogy a MÉK küldöttgyűlésének 12/2010. (03. 19.) sz. határozatában foglaltaknak megfelelően Tagdíjreform és Szervezeti reform ad hoc Munkabizottságot állít fel Ertsey Attila MÉK-alelnök vezetésével.

### 26/2010. (04. 01.) sz. MÉK Elnökségi határozat

A MÉK Elnöksége egyhangúlag elfogadta a MÉK Non-profit Kft. alapítói határozatait:

#### 1/2010. sz. alapítói határozat

Földszin Rhea ügyvezető 2010. április 1-jei hatályú, ügyvezetői tisztségéről történő lemondását elfogadom.

#### 2/2010. sz. alapítói határozat

Önálló ügyvezetői megbízást adok Eltér István részére, 1 éves időtartamra. Eltér István ügyvezető gyakorolja a társaság alkalmazottai felett a munkáltatói jogot. Ennek megfelelően az Alapító Okirat V. pont „A társaság képviseletének és cégjegyzésének módja” címszó alatti 1. pontját módosítom.

#### 3/2010. sz. határozat:

A társaság könyvvizsgálójának (Tipp Adó'93 Kft., székhely: 8000 Székesfehérvár, Prohászka u. 29., kamarai nyilvántartási száma: 000501, könyvvizsgálatért felelős személy: Györe Sándorné, kamarai száma: 005155) könyvvizsgálói megbízatása közös megegyezéssel megszüntetésre került 2010. február 25-i hatállyal.

Ennek megfelelően az Alapító Okirat V. pont „A társaság működésének ellenőrzése, a felügyelőbizottság” címszó alatti 3. pont első bekezdését módosítom.

#### 4/2010. sz. határozat:

A társaság könyvvizsgálójának Fújkó Anna Bejegyzett Könyvvizsgáló Kft.-t (székhely: 3525 Miskolc, Dózsa György út 18., kamarai nyilvántartási száma: 000430, könyvvizsgálatért felelős személy: Fújkó Anna, kamarai tagsági száma: 001717) bízom meg, a mai naptól kezdődő hatállyal a 2013. december 31-ével záruló beszám-

olási időszak könyvvizsgálásának lezárultáig, a könyvvizsgálói feladatok ellátására.

Ennek megfelelően az Alapító Okirat V. pont „A társaság működésének ellenőrzése, a felügyelőbizottság” címszó alatti 3. pont első bekezdését módosítom.

#### 5/2010. sz. határozat:

A társaság cél szerinti közhasznú tevékenységi köreit az alábbi tevékenységi körrel bővítom:

71.12 Mérnöki tevékenység, műszaki tanácsadás

A társaság üzletszerű gazdasági tevékenységi köreit az alábbi tevékenységi körökkel bővítom:

69.10 Jogi tevékenység

71.20 Műszaki vizsgálat, elemzés

Ennek megfelelően az Alapító Okirat III/1. a) és b) pontjait módosítom.

#### 6/2010. sz. határozat:

Vikár András és Lukács István felügyelőbizottsági tagok lemondását elfogadom.

Helyettük Sylvester Ádám DLA-t és dr. Gerő Balázst nevezem ki felügyelőbizottsági tagoknak 2013. december 31-ig tartó határozott időtartamra.

Ennek megfelelően az Alapító Okirat V. pont „A társaság működésének ellenőrzése, a felügyelőbizottság” címszó alatti 1. pontját módosítom.

#### 7/2010. sz. határozat:

A fenti változásokra tekintettel elfogadom az új, módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Alapító Okiratot.

### 27/2010. (04. 01.) sz. MÉK Elnökségi határozat

A MÉK Elnöksége az Építők napi kitüntetésre Eltér Istvánt javasolja 5 igen, 2 tartózkodás mellett.

### 28/2010. (04. 01.) sz. MÉK Elnökségi határozat

A MÉK Elnöksége egyhangúlag úgy döntött, hogy a MÉK Díjjelölő Munkabizottságának tagjai:

Bodonyi Csaba DLA, Puhl Antal DLA, Cságoly Ferenc DLA, Dévényi Sándor, Golda János.

## Építőipar tele élettel

Április közepén lezajlott a címbeli szlogenrel fémjelzett 29. Construma kiállítás a Hungexpo Budapesti Vásárcsopontban. A Magyar Építész Kamara idén is saját standdal jelent meg az A pavilonban.

Kamaránk standján a Construma belépésért járó 1 továbbképzési pont igazolásának átvétele mellett rengeteg kérdéssel, észrevétellel, javaslattal fordultak meg a kamarai tagok, és számtalan építetű, építészeti iránt érdeklődő. A stand falán az Év belsőépítésze díj tablót tekinthették meg a látogatók. Az 5 nap alatt 55 ezer érdeklődő kereste fel a szakkiallítást, ebből közel 4000 építész, akik a szakmai napokon több mint 30 továbbképzésként akkreditált konferencián vehettek részt.

A kiállítás első napján szakmai újságírókból álló zsűri döntése alapján ítelték oda az idei „legszebb stand” díjakat. Ez alkalommal a Rockwool Hungary Kft., az Orosházaglas Kft. és a Barabás Téglakő Kft. nyerte el a több kategóriában odaítélt legszebb stand díjat.

Szerda délelőtt rendezte meg a MÉÁSZ a MÉK támogatásá-

val a Fenntartható építés – Nemzeti építési stratégia – Környezetbarát épületek keretprogram szakmai konferenciát és fórumot, ahol bemutatták az új építésgazdasági támogatási programot. Az eseményen kerültek átadásra a Kiváló Építési Termék, az ÉMI Minősített Kivitelező és az ÉVOSZ–MAKÉSZ védjegyek is.

Aznapi délután rendezte meg kamaránk az Öntött kő 2.0 – látszóbeton továbbképzést a 25-ös pavilonban, mely az előző évi konferencia folytatása volt. Levezető elnök Noll Tamás, a MÉK elnöke volt.

A Construmát megelőző héten került sor a Construma Újdonság díjak átadására sajtótájékoztató keretében.

### A CONSTRUMA ÚJDONSÁGDÍJ 2010. évi díjazottai:

#### Alba Lux Ablakgyártó és Kereskedelmi Kft. –

#### GENEO LUX 86 nyílászáró család

A GENEO® LUX 86-tal az ablakgyártásban is megjelennek a szálerezésű alapanyagok, amelyek lehetővé teszik az acél-

merevítés nélküli, „anyagában merevített” ablakok gyártását. Új, műszaki megoldást jelent, hogy a GENEÓ® LUX 86 funkciók kamráit a hőszigetelő képesség optimalizálása érdekében thermo modulokkal látták el, amelyek az extrém elemméreteknél és speciális szerkezeteknél, mint pl. tolobukó ajtóknál, kiegészítő merevítés alkalmazását teszi lehetővé. A műszaki megoldás előnye a hő-hangszigetelésben (86 mm-es profilszélesség) a megjelenésben, a dizájnban is megmutatkozik, hiszen elegánsabb, kecsesebb a keret, ezért nagyobb üvegfelület jellemzi az új ablakokat, amely a beépíthetőséget is javítja.

#### Németh Nyílászáró Gyártó és Forgalmazó Kft. – REHAU GENEÓ műanyag profilrendszerből, REHAU EURO 86 műanyag profilrendszerből műanyag nyílászárók

A Németh Kft. 1994 óta gyárt műanyag nyílászárókat. 2010-ben megkezdte a REHAU GENEÓ® 86 és EURO-DESIGN 86 műanyag profilrendszerekből készülő nyílászárók gyártását. A GENEÓ® középtömítéssel rendelkező ablakprofilok a RAU-FIPRO® high-tech alapanyagból és az innovatív profil szerkezetnek köszönhetően osztálya legenergiatakaróbbja!

A GENEÓ® funkciók kamrái a hőszigetelő képesség optimalizálása érdekében acélmerevítés helyett thermo modulok fogadására alkalmas ( $U_w$  akár  $0,73 \text{ W/m}^2 \text{ K}$  – passzív házakhoz), 86 mm beépítési mélységű, 6 kamrás, ütközőtömítéssel rendelkező rendszer. A merevítőkamrák a hőszigetelő képesség fokozása érdekében thermo modulok fogadására is alkalmas ( $U_w$  akár  $0,85 \text{ W/m}^2 \text{ K}$ ).

#### Löglen Kft. – LÖGLEN termoház system

A korunk kihívásaira egy rendszerben (aljzat, tartófal, földem, belső válaszfal, tetőrendszer) megoldást kínáló tech-

nológia egyszerre rendkívül gyors, fokozottan energiatakarékos (A+), tűzgátlása kiváló (REI A1 240/M), ideális tömegű ( $300 \text{ kg/m}^3$ ), légáteresztő, hulladékmentesen kivitelezhető, és olcsó. Szintkorlátozás nélkül alkalmas lakó- és közösségi épületek építésére, épületek felújítására, külső hőszigetelésére. A LÖGLEN rendszer megfelel a legszigorúbb uniós építészeti előírásoknak.

#### Barabás Téglakő Kft. – Barabás téglakő térburkoló és falazó elem

A Téglakő új, magyar fejlesztésű és gyártású termék, amely külső megjelenésében a patinás, „békebeli” bontott téglát idézi, fizikai tulajdonságaiban azonban lényegesen jobb, megbízhatóbb minőséget garantál. Esztétikai értéke mellett rendkívül tartós, ellenálló és teherbíró, miközben az ára is sokkal kedvezőbb. Út- és térburkolatok, homlokzatok, kerítések, valamint közterületi és kerti építmények készítéséhez egyaránt alkalmazható.

#### Penta – Klíma Kft. – NIBE SPLIT (ACVM270 beltéri, AMS10 kültéri) inverteres levegő/víz hőszivattyú

A készülék osztott, ún. split rendszerű hőszivattyú, egy kültéri egységből és egy beltéri egységből áll. A kültéri egység tartalmazza az elektronikus szabályozott képkompresszort, így az épületen belül semmiféle zajforrás nincs. A kültéri egység gyárilag rendelkezik a szükséges hűtőközeg-mennyiséggel. A készülék telepítése egyszerű, a hozzá kapcsolódó hőközpont kialakítása is nagyon egyszerű, mivel a funkciók ellátásához szükséges kapcsolásokat a készülék gyárilag tartalmazza. Csatlakoztatni kell a hálózati hideg- és a kimenő melegvíz vezetéket, 1 pár fűtési/hűtési előre és visszatérő vezetéket, valamint 1 pár kalorikus kötést a kültéri egységhez. Az elektromos bekötés után a berendezés működőképes fűtésre, hűtésre, melegvíz készítésre.

## A MÉK Elnökségének eseménynaptára 2010. április

| Dátum       | Meghívó              | Esemény                                                                                               |
|-------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ápr. 1.     | Szalay Tihamér       | Etikai Bizottság ülése                                                                                |
| Ápr. 1.     | Noll Tamás           | Elnökségi ülés                                                                                        |
| Ápr. 1.     | Schuchmann Péter     | Táj- és Kertépítészeti Tagozat vezetőségi ülése                                                       |
| Ápr. 6.     | Kálmán Ernő DLA      | MÉSZ Közgyűlése – Noll Tamás                                                                          |
| Ápr. 6.     | dr. Hajnóczy Péter   | Jogosultsági vizsga konzultáció                                                                       |
| Ápr. 7.     | Hungexpo Zrt.        | Construma sajtótájékoztatója                                                                          |
| Ápr. 7.     | Dulácska Zsolt       | Továbbképzési Munkabizottság ülése - beérkezett kérelmek elbírálása                                   |
| Ápr. 7.     | Noll Tamás           | Építész Közlöny Szerkesztőbizottsági ülése                                                            |
| Ápr. 9.     | Csontos Csaba        | Szakmagyakorlási Munkabizottság ülése                                                                 |
| Ápr. 9.     | Kampis Miklós        | Felügyelőbizottság ülése                                                                              |
| Ápr. 13.    | dr. Czétényi Piroksa | „Musta 2009” c. kiállításának megnyitója – Noll Tamás, dr. Deme Péter a Műemlékvédelmi Tagozat tagjai |
| Ápr. 13.    | dr. Hajnóczy Péter   | Jogosultsági vizsga konzultáció                                                                       |
| Ápr. 13.    | Noll Tamás           | Kiselnökségi ülés – Elnök, Alelnökök                                                                  |
| Ápr. 14.    | Noll Tamás           | Külgügyi Munkabizottság ülése                                                                         |
| Ápr. 15.    | Szalay Tihamér       | Etikai Bizottság ülése                                                                                |
| Ápr. 14.    | Noll Tamás           | „Öntött Kő” c. konferencia – Construma                                                                |
| Ápr. 14–18. | HUNGEXPO Zrt.        | Construma – Építőipari Szakkiállítás                                                                  |
| Ápr. 19.    | dr. Hajnóczy Péter   | Energetikai Jogosultsági vizsga                                                                       |
| Ápr. 20.    | dr. Hajnóczy Péter   | Tervezői, szakértői, felelős műszaki vezetői jogosultsági vizsga                                      |
| Ápr. 21.    | Noll Tamás           | Külgügyi Munkabizottság ülése                                                                         |
| Ápr. 21.    | dr. Hajnóczy Péter   | Beszámolóval végződő kötelező továbbképzés                                                            |
| Ápr. 23.    | Liszka Krisztina     | Terület- és Településrendezési Tagozat vezetőségi ülése                                               |
| Ápr. 23.    | Andor Anikó          | K1 Szakmai Minősítő Bizottság ülése                                                                   |
| Ápr. 28.    | Kalo Emese           | Tervpályázati Munkabizottság ülése                                                                    |
| Ápr. 28.    | O. Ecker Judit       | Belsőépítészeti Tagozat vezetőségi ülése                                                              |
| Ápr. 29.    | Szalay Tihamér       | Összefoglaló Etikai Fórum                                                                             |
| Ápr. 30.    | Csontos Csaba        | Szakmagyakorlási Munkabizottság ülése                                                                 |

## Építési műszaki ellenőrök jogviszonya

### A műszaki ellenőr feladatai

A műszaki ellenőri szakmagyakorlás általános törvényi szabályozását Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény (Étv.) adja meg. Eszerint az építési műszaki ellenőri tevékenység az Étv.-ben, valamint külön kormányrendeletben meghatározott feladatok ellátása. Az Étv. az építtető felelősségi körébe is tartozó alábbi feladatok ellátását vonja a műszaki ellenőri tevékenység körébe:

- a jogerős és végrehajtható építésügyi hatósági engedélyben és a hozzá tartozó, jóváhagyott, engedélyezési záradékkal ellátott tervdokumentációban foglaltak betartatása,
- az építőipari kivitelezési tevékenység végzésének figyelemmel kísérése,
- annak biztosítása, hogy az építmény rendeltetésszerű és biztonságos használatához szükséges járulékos építmények, tereprendezési, fásítási, parkosítási munkálatok az építménnyel együtt valósuljanak meg, valamint
- az építési napló – jogszabályban meghatározott esetekben – a használatbavételi engedélyezési eljárás lefolytatása során az építésügyi hatóság rendelkezésére álljon. [Étv. 43. § (1) bek.]

A törvényi szabályozás végrehajtását az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009 (IX. 15.) Kormányrendelet (a továbbiakban: kódex) szolgálja. Ennek 16. §-a rendelkezik a műszaki ellenőri tevékenységről. E szabályozás a műszaki ellenőr további feladatává teszi az alábbiakat:

- az építőipari kivitelezési tevékenység, az építési-szerelési munka szakszerűségének ellenőrzése a jogerős építési (létesítési) engedély, illetve műemlék esetén örökségvédelmi hatósági engedély és a hozzá tartozó jóváhagyott építészeti-műszaki dokumentáció, valamint a kivitelezési dokumentáció alapján,
- az építmény kitűzése helyességének, szükség esetén a talajmechanikai, környezetvédelmi és egyéb felmérések, vizsgálatok megtörténtének ellenőrzése,
- az építési napló(k) ellenőrzése, a bejegyzések és egyéb jegyzőkönyvek ellenjegyzése, észrevételezése,
- a hibák, hiányosságok, eltérések feltűntetése az építési naplóban,
- a műszaki, illetve gazdasági szükségességből indokolt tervváltoztatásokkal kapcsolatos javaslatok megtétele az építtető részére,
- a munkák eltakarása előtt azok mennyiségi és minőségi ellenőrzése,
- az átadás-átvételi és a birtokbaadási eljárásban való részvétel,
- egyes építményfajták műszaki teljesítmény jellemzőinek ellenőrzése, a technológiával összefüggő biztonsági előírások betartásának ellenőrzése,
- a beépített anyagok, késztermékek és berendezések megfelelőség-igazolása meglétének ellenőrzése,
- az építési műszaki ellenőri feladatok elvégzésének dokumentálása az építési naplóban,

- műszaki kérdésekben az építtető döntéseinek előkészítése,
- műszaki kérdésekben javaslattétel (pl. szakértő bevonására),
- pénzügyi elszámolások, felmérések ellenőrzése,
- teljesítésigazolás kiállítása, mely tartalmazza
  - a teljesített kivitelezési munkák meghatározását, mennyiségét és minőségét, a teljesítés időpontját,
  - a teljesítésigazolás alapján számlázható összeget,
  - a szerződésben meghatározott vállalkozói díj és a teljesítésigazolásban megjelölt számlázható összeg eltérése esetén az eltérés indoklását,
- a kiállított teljesítésigazolásnak – a fővállalkozó kivitelező által megküldött teljesítésről szóló értesítés kézhezvételétől, vagy ha szerződés vagy jogszabály átadás-átvételi eljárást határoz meg, ennek lezárásától számított, szerződésben meghatározott, de legfeljebb tizenöt munkanapon belül – az építtető, a fővállalkozó kivitelező, valamint építtetői fedezetkezelő közreműködése esetében az építtetői fedezetkezelő részére történő megküldése.

### Építési műszaki ellenőr kötelező igénybevétele

Építési műszaki ellenőr alkalmazását jelenleg szintén e kormányrendelet teszi kötelezővé építési engedélyhez kötött építési tevékenységek közül azon esetekben, amikor:

- az építőipari kivitelezési tevékenységet több fővállalkozó kivitelező végzi,
- az építési beruházás a Kbt. hatálya alá tartozik,
- az építőipari kivitelezési tevékenység nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű ügy tárgyát képezi,
- az építőipari kivitelezési tevékenység műemlékvédelem alatt álló építményt érint, vagy
- építtetői fedezetkezelő működik közre.

Ha az építőipari kivitelezési tevékenységet több fővállalkozó kivitelező végzi, az építési műszaki ellenőr összehangolja a felelős műszaki vezetők tevékenységét és gondoskodik arról, hogy az elvégzett építési-szerelési munkák (részmunkák) vonatkozásában az egyes fővállalkozó kivitelezők felelős műszaki vezetői által tett nyilatkozatok – az építési napló részeként – a használatbavételi engedély iránti kérelem benyújtásakor az építtető és az építésügyi hatóság rendelkezésére álljanak.

### Az építési műszaki ellenőr jogviszonya

Az Étv. rendelkezik többek között arról is, mikor végezhet jogi személy, illetőleg jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet műszaki ellenőri tevékenységet. Ennek szigorú feltétele, hogy a kérdéses szervezet tagja, vagy más, vele munkavégzésre irányuló jogviszonyban álló személy rendelkezzen műszaki ellenőri jogosultsággal, és ez a tag, személy a tevékenység ellátásában személyesen vegyen részt.

A fenti szabályozásból eredhetett az Ön által is felvetett probléma, miszerint egy kft. nem vehet igénybe alvállalkozóként elektromos vagy épületgépész műszaki ellenőrt. A kódex azt is előírja, hogy az építési műszaki ellenőr meg-



bízását írásba kell foglalni. A szerződés kötelező tartalmi elemét képezi többek között az eljáró műszaki ellenőr megnevezése, nyilvántartási száma és további adatai.

**Összefoglalva** tehát, a műszaki ellenőri tevékenység személyes közreműködéssel járó munkavégzésre irányuló jogviszony (tagsági vagy megbízási jogviszony, illetve munkaviszony) keretében folytatható. Ha a műszaki ellenőrzési tevékenységet folytató cég nem rendelkezik valamennyi szükséges szakterületen bejegyzett műszaki ellenőrrel, akkor alvállalkozóként olyan cégeket von be, amelyek a szakági műszaki ellenőrt számára biztosítani tudják. Ilyen

esetekben helyesen munkaviszonyt vagy megbízási jogviszonyt kell létesíteni a szakági műszaki ellenőrrel mint magánszeméllyel, ugyanakkor őket név szerint, szakáganként névjegyzéki besorolásra vonatkozó adatokkal együtt meg kell nevezni a műszaki ellenőri szerződésben. A cégek közötti vállalkozási jogviszony nem tekinthető munkavégzésre irányuló jogviszonynak.

Dr. Gáts Andrea  
ügyvéd, jogalkotási szakjogász

A szerző az anyagot a Fejér Megyei Építész Kamara kérésére állította össze.

#### **Törvény Kormányrendelet**

Miniszteri rendelet, illetve egyéb jogszabály  
Biztatás

**A DUNA-ETANOL Zrt. Bioetanol-Biogáz-Kiserőmű projekt Dunaalmás község közigazgatási területén megvalósuló nagyberuházással összefüggő közigazgatási hatósági ügyek kiemelt jelentőségű üggyé nyilvánításáról szóló 60/2010. (III. 18.) Kormányrendelet**

**Az EM-Bioetanol Kft. Bioetanol-Biogáz-Kiserőmű projekt Kaba város közigazgatási területén megvalósuló nagyberuházással összefüggő közigazgatási hatósági ügyek kiemelt jelentőségű üggyé nyilvánításáról szóló 61/2010. (III. 18.) Kormányrendelet**

*Akit illet, tudjon róla.*

**A területfejlesztéssel és a területrendezéssel kapcsolatos információs rendszerről és a kötelező adatközlés szabályairól szóló 31/2007. (II. 28.) Korm. rendelet módosításáról szóló 65/2010. (III. 18.) Kormányrendelet**

*A TEIR jelenlegi változását – mellékleteivel együtt – területrendezéssel, településrendezéssel foglalkozó és főépítész kollégák figyelmébe ajánlom, mert sok adatszolgáltatás pontosodik, illetve változik a hozzáférés lehetősége is.*

**A nemzeti fejlesztési és gazdasági miniszter által adományozható elismerésekről szóló 21/2008. (X. 22.) NFGM rendelet módosításáról szóló 11/2010. (III. 18.) NFGM rendelet**

*Az április 6-án, Ybl Miklós születésnapján, egyszeri alkalommal átadható 17 posztumusz Ybl Miklós-díj adományozásáról.*

**A Kosztolányi-emlékérem kibocsátásáról szóló 5/2010. (III. 19.) MKB rendelet**

*Az 5000 Ft-os érmén a romos kőfal ránk is utalhat. (Kosztolányiról mindig eszembe jut a „Hajnali részegség” utolsó sora: „Bizony ma már, hogy izmaim lazulnak, úgy érzem én, barátom, hogy a porban, hol lelkek és göröngyök közt botoltam, mégis csak egy nagy ismeretlen Úrnak vendége voltam.”)*

**A tályai Patócs-hegy természetvédelmi terület természetvédelmi kezelési tervéről szóló 5/2010. (III. 23.) KvVM rendelet**  
*A terület beépítése, sőt látogatása is korlátozott, a településrendezési kollégák vegyék figyelembe.*

**A területrendezési tervezési jogosultságról és a területrendezési tervezési tevékenység felügyeletét ellátó hatóság kijelöléséről szóló 77/2010. (III. 25.) Kormányrendelet**

*A tervezési jogosultság végzettséghez s különböző helyeken a szakmagyakorlással eltöltött gyakorlathoz kötődik. (Számomra a gyakorlati évek száma és a végzettség összefüggése nem meggyőző.)*

*A felügyeletet ellátó hatóság – mindenkinek – a BÉK.*

*Az eddig TR-1 jogosultsággal rendelkezők automatikusan TR besorolást kapnak, a TR-2 besorolással tervezés 2010. okt. 31-ig végezhető, azután nem.*

**A Karancs-Medves Tájvédelmi Körzet természetvédelmi kezelési tervéről szóló 6/2010. (III. 31.) KvVM rendelet**

*A területen fejlesztési, rendezési tervet készítőket ismerjék!*

**A felnőttképzést folytató intézmények és a felnőttképzési programok akkreditációjának szabályairól szóló 22/2004. (II. 16.) Korm.rendelet módosításáról szóló 100/2010. (IV. 2.) Kormányrendelet**

*Akiket a továbbképzés, vagy egyéb területen érint.*

**A területrendezési előirányzat felhasználásának részletes szabályairól szóló 12/2010. (IV. 7.) NFGM rendelet**

*Az Előirányzat a területrendezési feladatok megvalósítását segíti elő.*

*Felhasználható a megyei területrendezési tervek készítésének, módosításának és érvényesítésének támogatására – beleértve a környezeti vizsgálat készítését is –, pályázat útján, továbbá a társadalmi szervezetek, államigazgatási szervek és megyei önkormányzatok területrendezési tevékenységének támogatására, és a területrendezésért felelős területrendezési szabályozással, területrendezési tervezéssel, területrendezési tervek érvényesítésével kapcsolatos, valamint a területrendezés nemzetközi feladatainak ellátására a miniszter döntése szerint.*

Körmendy János



## EDUCATE

### Környezettudatos tervezési szemlélet az európai egyetemi tantervekben és az építészeti továbbképzésben

Kedves EDUCATE hírlevél olvasó!

Üdvözljük Önt az EDUCATE Hírek 2010. áprilisi számával!

Egyéb feladatok mellett az EDUCATE partnerek ezekben a hetekben azon fáradoztak, hogy az elmúlt tíz hónap eredményeit széles körben megismertessék.

A 6 nyelven (angol, francia, német, olasz, spanyol és magyar) kinyomatott Hírlevelet a napokban kapják meg az európai felsőoktatási intézmények és az építészeti-szakmai szervezetek. Ez a nyomtatott Hírlevél az EDUCATE projekt honlapjára is rákerül, és szabadon letölthető lesz onnan.

A nyomtatott Hírlevél tartalmazza az „**EDUCATE Agenda a környezettudatosságot oktató módszerért**” című dokumentumot, amely az alábbi tíz kiemelt szempontot ajánlja az építészeti felsőoktatás figyelmébe:

1. Az építész szakemberek oktatásában kezdettől fogva prioritásként kell tekinteni a környezettudatos tervezési szemléletre.
2. Szükséges, hogy az egyetemi intézmények, hallgatók és szakmai szervezetek mind elkötelezettek legyenek ezen oktatási prioritás mellett.
3. A környezettudatos tervezési szemléletnek arra kell ösztönöznie és inspirálnia a hallgatókat, hogy a kortárs tervezési feladatokat jó műszaki tudással és kreatívan oldják meg.
4. Az oktatóknak arra kell törekedniük, hogy ezen elvek érvényesülését a közvetlen gyakorlati oktatás során és megfelelő módszertan, eszközök és technikák alkalmazásával segítsék elő.
5. A környezettudatos szemlélet oktatásának elő kell segítenie, hogy a tervezési folyamat során fellépő sokrétű problémahalmazra felelős és megfontolt válaszok születessenek.
6. Az oktatási módszernek elő kell segítenie a különböző szereplők és a szakmák közötti elemző párbeszédet.

7. A folyamat számára megfelelő kutatást, humán-, anyagi és időbeli ráfordítást kell biztosítani.
8. Az oktatóknak és szakembereknek folyamatosan fejleszteniük kell a környezettudatos tervezés tudástárát a kísérleti kutatások és a szakmagyakorlás eredményeinek a közreadásával.
9. Ezt a tudásanyagot oly módon kell terjeszteni, hogy az a hallgatók, oktatók, szakmagyakorlók és a nagy nyilvánosság számára könnyen hozzáférhető legyen.
10. A sikeres oktatáshoz szükség van az akkreditációs és a szakmai minősítő rendszerek teljes körű támogatására.

Ezzel egyidejűleg a 2. Munkacsomag eredményeképp létrejött két alábbi anyag:

„A környezettudatos szemléletnek az egyetemi oktatásban betöltött jelenlegi szerepe és a tervezői jogosultság jelenlegi feltételei”,  
valamint

„A környezettudatos szemléletnek a szakmagyakorlásban betöltött jelenlegi helyzete”

már elérhető és letölthető az alábbi honlapról:

<http://www.educate-sustainability.eu/state-of-the-art.php>

Ha további információra kíváncsi az EDUCATE-val kapcsolatban, kérjük, keresse fel a projekt honlapját:

<http://www.educate-sustainability.eu>



# Kétrétegű (inhomogén) kőzetgyapot lemez, a szálalás hőszigetelések új generációja

A Rockwool vállalatcsoport 1937 óta gyárt kőzetgyapot termékeket, s azóta fejleszti, tökéletesíti a gyártástechnológiáját, igazodva a piaci igényekhez, elvárásokhoz.

**Amikor mi építészek hőszigetelő anyagot választunk, sok esetben hajlamosak vagyunk elfelejtkezni arról, hogy a hővezetési tényezőjén kívül más paramétereit is összehasonlítsuk az egyes termékeknek, s idő szűkében a „biztosra menve” a már jól bevált rétegrendjeinket, csomópontjainkat húzzuk elő az elemkönyvtárunkból.**

Nem szabad elfelejtkezünk azonban arról a tényről, hogy az építőanyag piacon is – hasonlóan az autó és műszaki cikk piachoz – folyamatos fejlesztések történnek annak érdekében, hogy mi tervezők a legjobb paraméterekkel tudjuk megtervezni, 50-100 évre előre meghatározni épületszerkezeteinket. **A jövő a mi asztalunkon rajzolódik ki, a döntés a mi kezünkben van, hogy ezt a jövőt a mai kor legkorszerűbb anyagaival álmodjuk-e meg vagy a „múltból” építkezünk-e?**

Bátan biztatok minden kollégámat arra, hogy folyamatosan figyelje a piaci fejlődési folyamatokat, és segítse munkánkat azzal, hogy bizalommal fordulnak a piacvezető cégek új fejlesztéseinek irányába, mivel az új generációs termékek műszaki paraméterei a korábbi generációs anyagokéhoz képest egy továbbfejlesztett kombinációjával rendelkeznek. (Gondoljunk csak a számítógépes programokra!)

Nézzük meg, kicsit közelebbről miben különbözik egy inhomogén kőzetgyapot lemez homogén „elődeitől”.

A Rockwool jelenleg két alkalmazási területre gyárt inhomogén hőszigetelő anyagokat, az egyik ilyen terület a **vakolathordó kőzetgyapot lemez**, a másik pedig a **lapostető hőszigetelésére** szolgál.

Mit is értünk azon, hogy inhomogén egy hőszigetelő anyag? A gyártási folyamat fejlesztésének köszönhetően lehetőségessé vált az egy terméken belüli eltérő testsűrűségű rétegekkel rendelkező anyag gyártása, aminek köszönhetően a végtermék egy igen jó mechanika tulajdonságokat biztosító, kb. 2 cm vastagságú, nagy testsűrűségű kéreggel, és egy hőszigetelési szempontból optimális testsűrűségű alsó réteggel rendelkezik.

A **Frontrock Max E** homlokzati kőzetgyapot szigetelőlemez felső, kb. 20 mm vastag rétege tömörebb, ami különösen magas pontszerű terhelhetőséget biztosít ( $F_p \geq 250\text{N!}$ ), azaz a homlokzatot ellenállóbbá teszi a külső mechanikai hatásokkal szemben. Az alsó, vastagabb réteg elég rugalmas ahhoz, hogy alkalmazkodjon az esetleges felületi egyenlőtlenségekhez. A két réteg együttesen pedig 10%-kal jobb hőszigetelő képességgel bír ( $\lambda_D=0,036$ ), mint a Rockwool korábbi, homogén homlokzati terméke.

A **Frontrock Max E** kétrétegű kőzetgyapot lemezek homlokzatra történő felhelyezése a homogén lemezekével megegyezik: részleges ragasztás és dűbelezés együttes alkalmazásával történik.

Összehasonlító mérésekkel igazolt, hogy a **Frontrock Max E** kétrétegű kőzetgyapot lemez az egyetlen olyan anyag – a mai homlokzati hőszigetelő piacon – amely akusztikai szempontból – szálszerkezetének köszönhetően – javítani képes a falszerkezet meglévő paraméterein, míg a többi rendszer akusztikai szempontból lerontja azt.

Az egyenes rétegrendű, nem járható lapostetőkre a Rockwool három inhomogén lemezt is kínál: a **Monrock Max E**, a **Durock** és a **Hardrock Max** elnevezésű lemezeket. Ezen termékek felső, kb. 2 cm vastag, különlegesen nagy testsűrűségű teherelosztó kőzetgyapot rétege

igen nagy ellenállást tanúsít a beépítés és a karbantartás folyamán fellépő terhelésekkel, mechanikai igénybevételekkel szemben.

Az alsó, kisebb testsűrűségű kőzetgyapot réteg rugalmas, biztosítja a tető élettartama alatt a dűbelek folyamatos feszítő erejét, vagyis a dűbeltányérok mindig felületen fogják meg a vízszigetelő lemezt.

A **Monrock Max E** inhomogén lemez pontszerű terhelhetősége ( $F_p \geq 600\text{N!}$ ). Felülmúlja a hagyományos, homogén lemezekét, deklarált hővezetési tényezője ( $\lambda_D=0,038$ ). A **Durock** kőzetgyapot hőszigetelő-lemez pontszerű terhelhetősége még ennél is jobb ( $F_p \geq 650\text{N!}$ ), míg felületi nyomófeszültsége  $\geq 60\text{ kPa!}$  Ennél is magasabb kivitelezési igények esetén javasolt a **Hardrock Max** inhomogén lapostető szigetelőlemez alkalmazása, mely még kiemelkedőbb pontszerű terhelhetőséggel ( $F_p \geq 800\text{N!}$ ) és nyomófeszültséggel rendelkezik ( $\geq 70\text{ kPa!}$ ).

A speciális gyártástechnológiának köszönhetően a két réteg külön kötőanyag (éghető ragasztó) alkalmazása nélkül kerül legyártásra

/kiégetésre. Ennek köszönhetően a korábbi anyagokhoz képest egy szilárdabb hőszigetelő anyagot kapunk, mely tűz során nagymértékben képes a keletkezett koncentrált hőt elosztani, valamint az éghető vízszigetelő anyagot támadó / azon terjedő tűz esetén is védelmet biztosít, mivel képes elnyelni az olvadó tetőszerkezet gyúlékony és folyékony összetevőit.

**ÉMI vizsgálataink alapján rendelkezünk REI 30 minősítéssel trapézlemez lapostető rendszerre vonatkozólag**, információért keressenek meg bennünket.

De nézzük melyek még a további előnyei az inhomogén **Frontrock Max E** és **Monrock Max E / Durock / Hardrock Max** termékeknek, kiemelve a tűzvédelmi szempontokat is:

- **Tűzvédelmi szempontból korlátozás nélkül beépíthetők**
- **A1s1d0** éghetőségi besorolás MSZ EN 13501-1 szerint, nem éghető, füstöt nem fejleszt, égve nem csepeg
- 1000 °C feletti az olvadáspontja
- Képes elviselni a nagy technológiai hőmérsékleteket (pl. bitumen ragasztás)
- **Alkalmas tűzterjedési gátak és tűzszakaszhatárok kialakítására**
- Képes megvédeni az épületszerkezeteket egy épülettűz során
- Alkalmas mind új építésű, mind régebbi épületek utólagos hőszigetelésére
- Páraáteresztő képessége szinte a levegőével megegyező, ennek köszönhetően nem akadályozza a pára homlokzaton keresztül történő eltávozását







- Kiváló hangszigetelő tulajdonságú
- Nem zsugorodik és nincs hőmozgása, ennek köszönhetően nincs repedési ill. hőhíd kockázat
- Egészségre nem káros, természetes, bontás után újrahasznosítható anyagból (bazaltkő) készül.

A **Frontrock Max E** inhomogén vakolathordó kőzetgyapot lemezünket a nagy vakolatgazdák rendszerben is forgalmazzák, a lapostető **Monrock Max E / Durock / Hardrock Max** termékünket rendszerben hozzuk forgalomba, mely tartalmaz akusztikai és tűzvédelmi bordakitöltő elemeket, attika éket és a vízelvezetést biztosító Rockfall lejtésképző rendszert, amelynek kiosztását ingyen megtervezzük, dwg fájl rendelkezésre bocsájtása esetén.

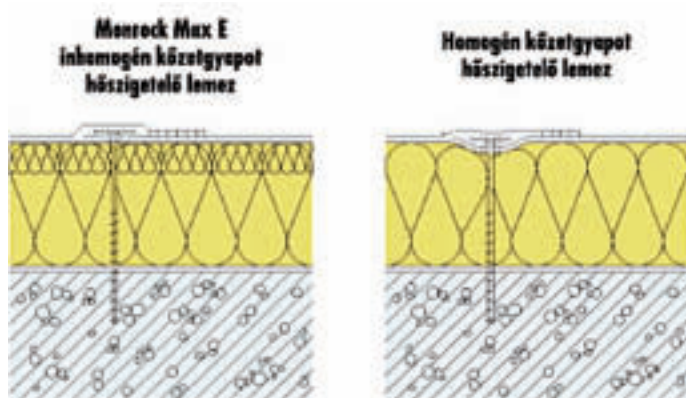
Amennyiben tervezőként tűzvédelmi szempontból is biztos megoldást keres a Rockwool termékei között megtalálja a megoldást. **A növekvő hőszigetelő anyag vastagságokkal egy időben a tűzvédelemnek is egyre nagyobb szerepet kell kapnia az épületek tervezése során!** Menjen biztosra, használja a Rockwool A1 nem éghető hőszigeteléseit, biztosítva az épületek hosszú távú tűzvédelmét! **A nem éghető hőszigetelések egy későbbi felújítás és funkció váltás esetén – akár szigorodó tűzvédelmi előírások mellett is – rugalmas lehetőségeket biztosíthatnak a tervezők számára!**

**Az ár nem műszaki paraméter! Cégünk filozófiája, hogy nem a termékeink árával kívánunk versenyezni, hanem**

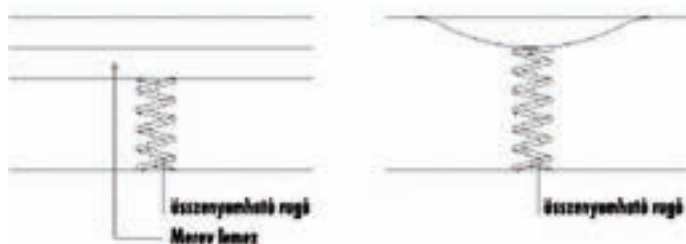


azok minőségével és műszaki paramétereivel. Célunk legjobbnak lenni, ennek elérése érdekében valósulnak meg fejlesztéseink.

Az épületeink 50-100 év élettartama mindenképpen a szakma iránti alázatra, óvatosságra és biztonságos, időt álló anyagválasztásra, gyártásra intenek. Cégünk mögött már több mint 70 év tapasztalat áll, szakmai kérdésekben forduljanak hozzánk bizalommal, készséggel segítünk!



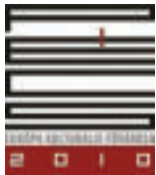
Működési elv



Lestyán Mária  
Építész, fejlesztési vezető  
Rockwool Hungary Kft.  
[www.rockwool.hu](http://www.rockwool.hu)



## Dél-Dunántúli Építész Kamara



### FELHÍVÁS

#### „12 ÉV” – DÉL-DUNÁNTÚL ÉPÍTÉSZETE A 21. SZÁZAD ELEJÉN – TÁRLAT A RÉGIÓ ÉPÍTÉSZETÉRŐL

A Dél-Dunántúli Építész Kamara, együttműködésben a Somogy Megyei Építész Kamarával, a régió megyéinek építészetét bemutató kiállítás megrendezésére készül 2010 szeptemberében Pécsen, majd a régió nagyvárosaiban. Közel kétszáz épület reprezentálja majd Baranya, Tolna és Somogy megye építészeti teljesítményeit, tehát az ezen a területen megvalósult alkotásokat. Külön teret szán a kiállítás a nem megvalósult terveknek. A tág merítéssel összegyűjtött anyagból egy általános áttekintést adó bemutató és kiadvány jön létre. Ezen belül három neves szakember – Balázs Mihály, Gerle János és Somogyi Krisztina – emel ki szubjektív értelmezést szolgáló válogatást, és személyes véleményével fogja exponálni ezeket a terveket.

A kiállítás anyagának összeállításakor a Kamara számít a területen alkotó építészek aktivitására és kéri, hogy a kijelölt területi Konzulensek közreműködésével csatlakozzanak az előkészítés és az adatgyűjtés munkálataihoz.

A jelentkezéshez kérjük a megadott adatlapon a szükséges információkat megadni, és az épület legjellemzőbb (minőségileg a kiállítás előírásainak megfelelő) 3–5 db képét a konzulensekhez digitális formában eljuttatni.

A kiállítás sikere nagyban függ az együttműködéstől. Ezt várjuk Tőletek!  
(részletek: [www.ddek.hu](http://www.ddek.hu); [www.ek2010.hu](http://www.ek2010.hu))

Az ÉK logója



Ahogy arról korábban már hírt adott az Építész Közönség, a Dél-Dunántúli Építész Kamara (DDÉK) **ÉPÍTÉSZET ÉS KONTEXTUS (ÉK)** címmel nagyszabású programsorozatot indított útjára Pécsen. Az ÉK keretében tíz program során, közel harminc esemény valósul meg 2010-ben. Ennek következtében az építészeti-szakmai rendezvények vidéken soha nem látott mértékű koncentrációja jön létre az Európa Kulturális Fővárosa program támogatásával.

A program egyik kiemelt célja, hogy a szervezési munkálatok további szakmai kezdeményezések megjelenését ösztönözzék Pécsen és a régióban. Így a DDÉK által elindított munka egyfajta kísérletnek is tekinthető, ami érzékelhetővé teszi, hogy mekkora nyilvánosság és mekkora támogatás szervezhető az építészettel foglalkozó ismeretterjesztő és tudományos közéleti tevékenység számára egy vidéki nagyvárosban. Amennyiben sikerrel jár a kísérlet, az fontos előrelépést jelenthet majd egy olyan tudományos és művészeti intézmény létrehozása ügyében, amely az épített környezet alakításával foglalkozna.

A Kamara által vállalt „küldetés” fontos feladatának tekintik, hogy a közönség szélesebb rétegei számára is értelmezhetővé váljanak a kortárs építészet jellegzetes tendenciái. Ezért a szeptemberben megnyíló **„12 ÉV – DÉL-DUNÁNTÚL ÉPÍTÉSZETE A 21. SZÁZAD ELEJÉN”** című kiállítás az érdeklődők széles köre számára kínál a régió építészeti eredményeinek értelmezéséhez jól használható szempontokat. A ma még nehezen körvonalazható időszak építészetét szemlélő válogatás azt ígéri, hogy érzékelhetővé válnak az építészet korra jellemző értéktolódásai és a minőségi változások tendenciái.



Galliate, Olaszország – Piazza Vittorio Veneto – a TÉRÉPÍTÉS c. kiállítás egyik bemutatott helyszíne

A rendezvénysorozat bevezető eseményére május 21-én kerül sor, amikor megnyílik a Velencei Egyetem Urbanisztika Tanszéke által összeállított 60 európai kortárs térát-



alakítást bemutató kiállítás **„TÉRÉPÍTÉS”** címen a **Csontváry Múzeum** épületének földszintjén. A bemutatott anyagban szerepelnek a pécsi közterület-fejlesztések tablói is, így a legújabb térátalakításokat európai példák környezetében láthatja a város közönsége.

Szintén május 21-én, a **„TÉRÉPÍTÉS”** megnyitóját követően kerül sor az EKF beruházások építészeti tervpályázatainak tapasztalatait összegző album bemutatására. Az **„ÉPÍTÉS KÖZBEN”** címet viselő kiadvány Somogyi Krisztina szerkesztésében születik meg, és azt a célt szolgálja, hogy dokumentálja a beruházások kapcsán született és később félig, teljesen vagy egyáltalán meg nem valósult terveket. Ugyanakkor a már megindult építkezések során felgyülemlett tapasztalatok egy része is megjelenik a kiadványban. A bemutatóra egy **szimpózium** keretei között kerül sor, ahol Graz és Genova Európa Kulturális Fővárosa programjához kapcsolódó beruházások dokumentumai is bemutatkoznak.



Pécs – Tettye – a **TÉRÉPÍTÉS** c. kiállítás egyik bemutatott helyszíne

A DDÉK által szervezett rendezvénysorozat távlati célja, hogy helyi, hazai és nemzetközi partnereket összefogó kapcsolati háló alakuljon ki – ezért a Kamara programjai hasonló célokat követő szervezetek és egyéni erőfeszítések vagy intézmények tevékenységével kiegészülve valósulnak meg. A Közlöny áprilisi számában már bemutatott **„ÉPÍTÉSZET MA”** előadás-sorozat ötödik éve működik a Pécsi Tudományegyetem Pollack Mihály Műszaki Kara szervezésében, és 2010-ben az **ÉPÍTÉSZET ÉS KONTEXTUS** keretei között valósul meg.

Az áprilisban megrendezett eseményeken *Davor Katušić*, *Ertsey Attila*, *Szekér László* és *Gettó Tamás* építészek mutatkoztak be és sor került a Holcim Awards pályázat nyertes pályaműveiből összeállított kiállítás megnyitójára is.

**Május 10-én** *Czigány Tamás* építész tart előadást a PTE Műszaki Karának Építész Stúdiójában (Pécs, Rókus u. 2.).

Az **„ÉPÍTÉSZET MA”** programsor keretei között kerül megrendezésre az **Építészeti Filmmepok** című rendezvény **május 6-án** a pécsi Uránia Filmszínházban. A filmek elfeledett építészeti utópiák felfedezésére és kortárs építészeti teljesítmények bemutatására vállalkoznak japán, kínai és holland történeteken keresztül. A bemutatók után jazz koncertes közéleti estet szervezünk az Uránia Mozi előcsarnokában.

A filmek a KÉK-kel együttműködésben kerülnek bemutatásra Pécsen. További információk az **„ÉPÍTÉSZET MA”** programjairól: [www.epitesz.pmmk.pte.hu](http://www.epitesz.pmmk.pte.hu)

Az **ÉK** programjai a művészetek és a tudományok megközelítésein keresztül értelmezik az építészet jelenségeit. Ennek szellemében a DDÉK két nemzetközi köztéri művészeti pályázatot bonyolít le 2010-ben.

Már kiírásra került a **„VICTOR VASARELY – Nemzetközi Köztéri Művészeti Pályázat”**, amely újszerű megközelítésmódokat alkalmazó köztéri műalkotás létrehozását kívánja ösztönözni Pécs város közterein. A Vasarely nevéhez kötődő pályázat fontos célja, hogy a városban zajló művészeti aktivitások nemzetközi téren zajló művészeti gyakorlathoz kapcsolódhassanak. Ezért a pályázat nyílt rendszerben és nemzetközi szinten kerül meghirdetésre. A pályázat kurátora Hector Solari, Németországban élő építész és médiaművész.

A **„BREUER PÉCSETT/ODA-VISSZA”** címet viselő nemzetközi művészeti pályázat Pécs új EKF városrészében, a Konferencia és Koncertterem környezetében kíván új köztéri műalkotást létrehozni. A program részeként megfogalmazódott javaslat nyomán az új kulturális városrész sétánya a Pécsen született Breuer Marcelről kapja nevét. A pályázat kultúrpolitikai és városimázs-építő célokat is szolgál, és remélhetőleg Breuer személyét nemzetközi keretek között fogja összekapcsolni Pécs városával. A pályázat meghívásos rendszerben zajlik. A kurátori teendőket Mélyi József művészettörténész végzi. Mindkét pályázat célja, hogy a közterek urbanisztikai, szocio-kulturális, építészeti és városépítészeti összefüggérendszerre a kor legfrissebb művészeti tendenciáinak megfelelően reagáló mű születessen. Fontos hangsúlyozni, hogy mindkét esetben megvalósításra kerül a győztes munka. A pályaműveket a bírálatot követően kiállítás fogja bemutatni.

Az Építész Közlöny szerkesztőségének köszönhetően ezentúl minden számban részletes beszámolót közlünk a **DDÉK ÉPÍTÉSZET ÉS KONTEXTUS** programsorozat eseményeinek aktuális híreiről.

A júniusi számban bemutatjuk a programsorozat további három elemét.

információ: [www.pecs2010.hu](http://www.pecs2010.hu)

*Bencze Zoltán építész*

## A kortárs magyar építészet bemutatkozása Párizsban

Tárlatokon és előadásokon keresztül első alkalommal találkozhatott Párizsban, 2010. március 16. és április 3. között a francia közönség a mai magyar építészet minőségét, sokszínűségét bemutató programmal.

A nemzetközi építészeti életben egyre ismertebbé váló magyar építészet iránt tapasztalható nyitottság teremtett kiváló terepet Párizsban, a Párizsi Magyar Intézetben megrendezett kortárs magyar építészeti és forrásait bemutató kiállításoknak és konferenciának. A megnyitón Ecsedi-Derdák András, a Párizsi Magyar Intézet igazgatója és Kálmán Ernő, a MÉSZ elnökének beszéde mellett elhangzott Luise Cox, az UIA (Építőművészek Nemzetközi Szövetségének) elnöke és Albert Dubler, az UIA I régiójának köszöntője is.

Szegő György kurátori munkájának, a Magyar Építőművészek Szövetségének, a Sokszem Alapítványnak, valamint a Szövetség titkárnak, Borsos Andrásnak köszönhetően létrejött program gerincét a magyar organikus építészeti, az új-ornamentika jellemző alkotásait bemutató tárlat adta, emellett kiutazott Párizsba a 2009. évi Budapest Építészeti Nívódíj pályázati anyaga is – ezzel jellemző képet adva a magyar építészeti élet múltjáról és jelenéről.

A magyar építészet értékeire kíváncsi párizsi látogatók megtekinthették a MÉSZ által biztosított kortárs magyar épületekből álló gyűjteményt, a Kós Károly Egyesület anyagából összeállított organikus épületekből készített válogatást, a 20. század elejének kiemelkedő épületeiből készített kiállítást, amelyet a Magyar Építészeti Múzeum biztosított, illetve egy magyar újítást, a Losonczy Áron



szabadalma alapján létrejött új anyagot az üvegbetont (Lytracon) bemutató kiállítást.

A kiállítás megnyitó csúcspontjaként említhető a különböző színű fényekből, az Intézet homlokzatára – a Sokszem Alapítvány által megrendezett – mintákat rajzoló homlokzati fényfestészet produkció, az úgynevezett Ray Painting bemutató.

A kiállítás megnyitók másnapján, március 17-én, Radványi György vezetésével az „Új ornamentika és építészet” címmel megrendezett konferencia fő témája az ornamentikának a kortárs magyar építészetben betöltött szerepe volt.

A kiállítások előreláthatólag szeptemberben Kolozsváron és Sepsiszentgyörgyön lesznek látogathatóak, majd az Építészet Világnapja körüli események alatt Budapestre is ellátogatnak. Az érdeklődők további információt találhatnak a Párizsi Magyar Intézet ([www.instituthongrois.fr](http://www.instituthongrois.fr)) és a Magyar Építőművészek Szövetsége ([www.meszorg.hu](http://www.meszorg.hu)) honlapján.

## UIA II. régió, Elnökök Találkozója

Limassol, Ciprus, 2010. március 12–15.

Az UIA II. régió tagszervezeteinek elnöki találkozására tavaly Budapesten, idén Limassolban került sor. Magyar Építőművészek Szövetségét Kálmán Ernő elnök és jómagam mint az UIA tanácsának tagja képviseltük. A találkozón részt vett Louise Cox (ausztrál) az UIA jelenlegi és Gaetan Siew (mauritiusi) az UIA korábbi elnöke. Az ülést Elisa Siola (görög) a II. régió elnöke vezette le.

Kálmán Ernő beszámolójának középpontjába az „építészeti stratégia” kérdését állította. Fontos ugyanis, hogy az építészek működőképes koncepcióval álljanak elő az építészeti minőség megvédése érdekében, és azt el is tudják fogadtatni a döntéshozókkal. Ebben hatékony partnereink a „Visegrádi 4” országok, akiknek hasonlóak a problémáik és hasonló célokért küzdenek. Limassolban



elhatároztuk, hogy a 2011-es tokiói UIA konferencián mi, a V4 országok, közös kiállításon mutatkozunk be. Az ülés végén Peeter Pere az Észti Építész Szövetség frissen megválasztott elnöke javasolta, hogy állítsunk ki közösen, a Balti országok is csatlakoznának a V4 pavilonhoz. Ezt kisebb sikerként éltem meg, hiszen az észtek építészete hagyományosan erős, és 2008-ban Torinóban is színvonalas kiállítással rukkoltak elő.

Az én beszámolóim a CPD program (Continuing Professional Development) hazai alkalmazásáról és a Janesch Péter által fölvezetett „Partraszállás” Duna Pályázat előkészítéséről szolt. (Ez ügyben korábban felkerestük To-

maz Kanclert az UIA pályázati munkacsoportjának társelnökét, aki sikeresen vezényelte le az UIA előírásai szerint a Mariborban kiírt pályázatot. Akkor még nem tudhatuk, hogy annak a fődíját pár hét múlva Lévai Tamásék nyerik el). A résztvevők örültek a fölvetésnek, hogy a Duna Pályázat is az UIA felügyelete alatt fusson, annál is inkább, mert ezek a pályázatok korábban olyan emblematikus épületek megszületéséhez vezettek, mint az Sydney Operaházé, vagy a Pompidou Központé Párizsban.

Földes László

az UIA Tanács Tagja

UIA Pályázati Munkacsoport Tagja

## MÉSZ Közgyűlés

A Magyar Építőművészek Szövetsége 2010. évi rendes közgyűlését április 6-án tartotta meg a Magyar Tudományos Akadémia Felolvasó Termében. A Közgyűlés elfogadta a 2009. évi közhasznúsági jelentést, a 2009. évi költségvetési beszámolót, a 2010. évi költségvetés-tervezetet, az Elnöki és az Ellenőrző Bizottsági beszámolót, valamint módosította az Alapszabályt. A közgyűlés napirendje a mellékletekkel megtekinthető a Szövetség honlapján.



## Posztumusz Ybl Miklós-díj 2010

A Nemzeti Fejlesztési és Gazdasági Minisztérium, valamint a Magyar Építőművészek Szövetsége összefogásának eredményeképpen posztumusz Ybl-díjat, a szakma legnagyobb kitüntetését adták át tizenhét olyan kimagasló magyar építésznek, akik már személyesen ezt nem vehetik át.

Az díjátadó ünnepségre 2010. április 6-án a Magyar Tudományos Akadémia Felolvasó Termében került sor.

Az ünnepségen beszédet mondott Kálmán Ernő, a MÉSZ elnöke, Fegyverneky Sándor országos főépítész a NÉT elnöke, Winkler Barnabás a MÉSZ elnökségi tagja, a díj kezdeményezője, ünnepi beszédet mondott dr. Szaló Péter, NFGM területfejlesztésért és építésügyért felelős szakállamtitkár. A díjakat a szakállamtitkár, a NÉT elnöke és a MÉSZ elnöke adta át.

Az ünnep alkalmából a MÉSZ és a HAP Galéria a díjazottak munkásságából kiállítást rendezett és kiadásra került a „Posztumusz Ybl Miklós-díjasok 2010” című könyv.



Árkay Bertalan  
(1901–1971)





*B. Szűcs Margit  
(1923–2006)*



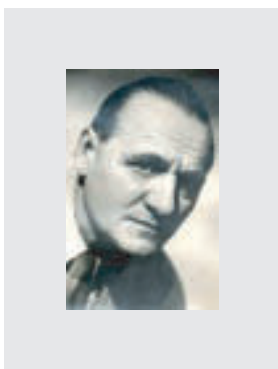
*Benkhard Ágost  
(1910–1973)*



*Borbíró Virgil  
(1893–1956)*



*Dávid Károly  
(1903–1973)*



*Fischer József  
(1901–1995)*



*Gerlóczy Gedeon  
(1895–1975)*



*Györgyi Dénes  
(1886–1961)*



*Hajós Alfréd  
(1878–1955)*



*Kiss Ferenc  
(1918–1993)*



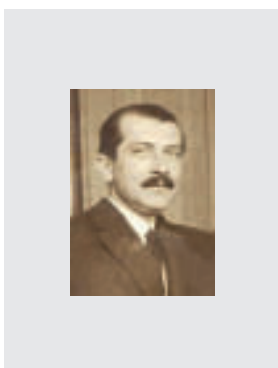
*Kiss Tibor  
(1899–1972)*



*Kós Károly  
(1883–1977)*



*Kósa Zoltán  
(1903–1978)*



*Lauber László  
(1902–1953)*



*Medgyaszay István  
(1877–1959)*



*Nagypál Judit  
(1924–1980)*



*Weichinger Károly  
(1893–1982)*

## f\_f\_f\_ „fiatalok feketén-fehéren” 2010 – pályázat és kiállítás „reflexio \_ helyzetjelentés”

**Beadási határidő:** 2010. április 30. 12.00 óra  
kétlépcsős, országos építészeti pályázat és kiállítás a Magyar Építőművészek Szövetsége rendezésében.

### Cél:

- A 2006-ban elindított és sikeres vándorkiállítássá vált f\_f\_f\_2006, majd f\_f\_f\_2008 hagyományteremtő folytatása.
- A fiatal (25–40 éves) magyar építészek tevékenységének bemutatása, a legszínvonalasabb építészeti művek, munkák alapján.
- Fontos cél egy külföldön is bemutatható professzionális kiállítási anyag létrehozása is.

### Megvalósítás:

A pályázat nyilvános és meghívásos egyaránt.

Az I. lépcsőben pályázni kell a II. lépcsőben megrendezendő kiállításon való részvételre. Pályázni személyenként (v. irodánként) maximum 3-3 művel lehet. A pályázatot a MÉSZ elnöksége által megszavazott bizottság\* bírálja el (akik egyben a meghívottak személyére is javaslatokat tehetnek).

A II. lépcsőben megrendezett kiállításra kiválasztott művek, munkák végleges dokumentálása egységes kivitelben, minőségi tipográfiával és képi megjelenítéssel készül majd. A kiállítás először a 2010-es „Építészet Hónapja” keretében kerül bemutatásra.

### Menetrend:

A pályázat meghirdetésének kezdete: 2010. április 1.

I. lépcső: A pályázat beadása

- személyesen: 2010. április 28–29. 9–16 óra között 2010. április 30. 9–12 óra között (a MÉSZ titkárságán, 1088 Budapest, Ötpacsirta u. 2.)
- postán: 2010. április 30-i beérkezéssel (postacím: MÉSZ, 1088 Budapest, Ötpacsirta u. 2.)

**Eredményhirdetés:** 2010. május 19.

A pályázatok bemutatása, kiállítása (I. lépcső): 2010. május 19–30.

II. lépcső: Kiállítási anyag elkészítése és beadása:

- személyesen: 2010. szeptember 15. 9–16 óra között (a MÉSZ titkárságán, 1088 Budapest, Ötpacsirta u. 2.)
- postán: 2010. szeptember 15-i beérkezéssel (postacím: MÉSZ, 1088 Budapest, Ötpacsirta u. 2.)

A pályázatok bemutatása, kiállítása (II. lépcső): 2010. október 4. MÉSZ Székház

### Követelmények:

- Minden pályázónak (egy személy vagy iroda) maximum 3 db, azonos formátumú pályázati lapot kell beadnia (laponként 1-1 pályaművel). Egy pályaművet

(elképzeltető többalkotós pályamű is) hosszában félbevágott A/1 (297x840 mm) méretű, álló formátumú habkartonra kell felkasírozni.

- A lapok fekete vagy fehér háttérrel, valamint fekete-fehér fotók felhasználásával, összeszerkesztett, nyomtatott formában kerüljenek a tablókra! A felkasírozandó művek technikai kivitelezése kötetlen, de fontos a jól megérthető képi megjelenítés (természetesen a jó grafikai színvonal és a korrekt műszaki megjelenítés), és a kevés, de informatív szöveg is. (A tablókra kerülhet a pályázó egy-két megjegyzése a mű megvalósulási körülményeiről, különleges személyes kötődéseinek okairól. A pályázati tablók magyar nyelvűek.) A formailag hibás pályázat kiesik a bírálati folyamatból.
- A beadott munkák lehetnek megvalósult művek, vagy meg nem valósult munkák is. Előterbe helyezendő a megépült munkák bemutatása, de bármilyen korábban díjazott, előremutató, színvonalas terv, építészeti mű is beadható (kivétel az f\_f\_f\_2006-os és az f\_f\_f\_2008-as kiállításon részt vett tervek).
- A pályázat feltétele az előzetes regisztráció a [www.meszorg.hu](http://www.meszorg.hu) honlapon keresztül, ahol minden pályázónak meg kell adni a következő adatokat: név/cégnév, e-mail cím, postai cím, mobiltelefonszám
- Az online regisztráció a pályázat meghirdetésétől a leadási határidőig elérhető a [www.meszorg.hu](http://www.meszorg.hu) weboldalon.
- A tabló(k) mellékleteként, A/4-es lapon, beadandó a pályázó(k) adata(i) is (név (cégnév), cím, e-mail, telefon)!

### „Díjazás”:

Minden formai követelménynek eleget tett pályázat az I. lépcsőben kiállításra kerül (tervezett helyszín: Építészek Háza, Budapest, Ötpacsirta u. 2.). A kiválasztott pályázatok (tablók) művei a II. lépcsőben nemzetközi kiállításra alkalmasan feldolgozásra kerülnek, katalógussal együtt (amelyben az alkotók fényképe és rövid életrajza is szerepel majd), s az elmúlt évekhez hasonlóan különböző magyar egyetemi városokban, valamint több európai országban be lesznek mutatva.

A kiválasztottak, amennyiben nem MÉSZ-tagok, felvételt nyernek a MÉSZ-be, és két évig tagdíjmentesek lesznek.

#### • bírálóbizottság:

Kálmán Ernő DLA, a MÉSZ elnöke, az f\_f\_f\_ főkurátora,

Papp Glória kurátor, MÉSZ-tag,

Kalmár László MÉSZ Elnökségi tag,

- Czigány Tamás, Dévényi Tamás, Getto Tamás, Rudolf Mihály, Veszmás Péter, Ferencz Marcel építészek

A felmerült kérdésekkel kapcsolatban megkereshető: Papp Glória

(e-mail: [meszorg@t-online.hu](mailto:meszorg@t-online.hu))

## Pályázati felhívás – Siófok

### 320° Művészeti, Kulturális, Oktatási és Technikai Témapark

Tisztelt Pályázó!

Siófok Város Önkormányzata, a tervpályázat kiírója, abban a reményben teszi közzé nyílt tervpályázati dokumentációját, hogy a kihívásokat kedvelő, és azokban inspirációra találó építésszel együttműködésben, a közpénzek ésszerű felhasználása mellett a legmagasabb színvonalon és minőségben valósítsa meg a „320° Művészeti, Kulturális, Oktatási és Technikai Témapark” nevű épületegyüttest.

Jelen dokumentáció és a kiírás alapján Siófok Város Önkormányzata nevében ezúton kérem fel a lehetséges pályázókat pályázatuk benyújtására.

Kérünk minden pályázni szándékozó építész és építész csapatot, hogy a feladatra úgy tekintsen, mint Siófok városának arculatát az elkövetkező ötven-száz évre meghatározó alkotásra.

A pályázati dokumentáció az alábbi részekből áll:

#### TERVPÁLYÁZATI DOKUMENTÁCIÓ

##### MELLÉKLETEK

1. Boríték a Kiíró intézményi bélyegzőjével (jelen dokumentációhoz mellékelve)
2. Címzéslap a tervpályázati csomag feladásához (jelen dokumentációhoz mellékelve)
3. A) és B) adatlap a pályázatok adatainak és a díjazás szerzők közötti megosztásának feltüntetésére (jelen dokumentációhoz mellékelve)
4. Nyilatkozatok (jelen dokumentációhoz mellékelve)
5. Tervezési műszaki felmérési dokumentációja (önálló melléklet)
6. Tervezési terület helyszínrajza (önálló melléklet)
7. Tervezési terület geodéziai felmérése (önálló melléklet)
8. Siófok város helyi építészeti szabályzata és szabályozási terve (önálló melléklet)
9. Fotódokumentáció (önálló melléklet)
10. Siófok város bemutatása (önálló melléklet)
11. Siófok Városfejlesztési Konceptió (önálló melléklet)
12. Siófok Város Önkormányzata közép-távú programja 2007–2010 (önálló melléklet)
13. Siófok Integrált Városfejlesztési Stratégiája 2008–2015 (önálló melléklet)
14. Siófok Déli elkerülő út tervezett nyomvonala (önálló melléklet)
15. Mennyiségkimutatás (önálló melléklet)

A pályázati dokumentációt 50 000 Ft összegért Siófok Város Önkormányzata árusítja. A dokumentáció ára átutalással teljesítendő Siófok Város Önkormányzata ERS-TE Bank Hungary Nyrt. Siófoki Fiókjánál vezetett 11639002-06180700-39000008 számú költségvetési elszámolási számlájára, vagy postai feladóvevénnyel, mely átvehető az Siófok Város Önkormányzata Polgármesteri Kabinet (8600 Siófok, Fő tér 1., Gruber Johanna) 9.00–12.00 óráig.

A dokumentáció fent megjelölt ellenértéke az áfát is tar-

talmazza. Az átutalás közlemény rovatában a Kiíró kéri az alábbi közleményt feltüntetni: „320° Kenyérgyár tervpályázat”.

A tervpályázati dokumentációt fent megjelölt címen lehet átvinni, munkanapokon 9.00-tól 12.00 óráig.

A tervpályázati dokumentáció jelszó használatával letölthető a [http://www.siofok.hu/kozbeszerzesi\\_felhivas\\_hu.php](http://www.siofok.hu/kozbeszerzesi_felhivas_hu.php) címről az alábbiak szerint:

A pályázó befizeti a tervpályázati dokumentáció ellenértékét (50 000 Ft) Siófok Város fent megjelölt bankszámlájára, majd a [testulet@siofok.hu](mailto:testulet@siofok.hu) e-mail címen jelzi igényét, hogy a tervdokumentációt a honlapról le kívánja tölteni. Ezt követően e-mailen megkapja a letöltéshez szükséges jelszót.

#### A TERVPÁLYÁZAT LEBONYOLÍTÁSÁNAK IDŐTÁBLÁZATA

- a) Tervpályázat meghirdetése, kiírás árusításának kezdete 2010. március 18.
- b) Helyszíni szemle időpontja 2010. április 13. és 2010. május 14.
- c) Kérdések határideje 2010. április 23.
- d) Kérdésekre adott válaszok határideje 2010. május 7.
- e) Pályaművek postára adásának határideje 2010. június 18. 24.00
- f) Pályázat eredményének kihirdetése, a díjak átadása 2010. július 30.
- g) A tervpályázat nyilvános bemutatása 2010. augusztus 13-tól 2010. október 2-ig
- h) Díjazásban nem részesült pályaművek visszaadása 2010. október 6-tól

#### A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG ÖSSZETÉTELE

Szavazásra jogosultak:

1. Elnök: prof. dr. Moravánszky Ákos – címzetes egyetemi tanár, Építészettörténeti és Elméleti Intézet, Svájci Szövetségi Műszaki Főiskola (ETH), Zürich
2. Titkár: Turányi Gábor DLA, egyetemi tanár – a Magyar Építész Kamara küldötte;
3. Tagok:  
Fegyvernek Sándor – országos főépítész; Juhász László – ötletadó; Király Zolán – építész; Lantay Attila – főépítész Közép-dunántúli Regionális Államigazgatási Hivatal, Állami Főépítész Iroda; Ripszám János – Ybl-díjas építész; Sz. Szilágyi Gábor – művészettörténész; Thiemann, Robert – Mark Magazin, főszerkesztő.

Szavazásra nem jogosultak:

- Jogi szakértő: dr. Incze Ádám – jogász  
Statikus: Szabó Lajos statikus  
Épületgépész: Gyurkovics Zoltán épületgépész  
B.B. Póttag: 1. számú póttag: Mátrai Péter – építész  
2. számú póttag: Martinkó József – építészetkritikus

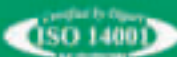
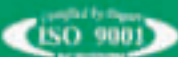
2010. március 18.





# VERBAU - A MINŐSÉGET ÉPÍTŐ!

■ ■ ÉPÍTŐIPARI GENERÁLKIVITELEZÉS  
■ ■ IPARI PADLÓK



## VER-BAU Kft.

H- 6000 Kecskemét, Garay u. 11.

Tel.: +36-76/508-211.

Fax: +36-76/416-658

E-mail: [info@verbau.hu](mailto:info@verbau.hu)

[www.verbau.hu](http://www.verbau.hu)



**Dirickx.**  
**Hozzáadott érték.**



**DIRICKX** KERÍTÉS Kft.  
KÖRNYEZETBARÁT

1195 Budapest, Hoffherr A. u. 3-15.  
Tel.: 336-3100 Fax: 326-1820  
Internet: [www.dirickx.hu](http://www.dirickx.hu)  
E-mail: [dirickx@dirickx.hu](mailto:dirickx@dirickx.hu)

Magyarország energetikai szakkiallítása

# RENEXPO®

CENTRAL-EUROPE

Nemzetközi Kiállítás és Konferencia a Megújuló Energiáról és Energiahatékonyságról  
International Trade Fair and Conference for Renewable Energy & Energy Efficiency



### Konferenciaprogram:

- Megújuló alapú térségfejlesztés itthon és külföldön - RES stratégiák konferenciája
- Nyerni a napenergiával! - konferencia és díjátadó
- Energiaellátás - innovációs megoldások - hazai és nemzetközi tapasztalatok
- Innovációk az energetikában
- Hidrogén és tüzelőanyag-cella technológiák

2010. 05. 27-29.

HUNGEXPO Budapesti Vásárcsopont

[www.renexpo.hu](http://www.renexpo.hu)



A TETŐ  
ERŐS MINT A BIKA

# 75000 NAPOS ÓRA

JÖHET BÁRMI 40 ÉV ALATT, A PREFA TETŐRE SZÁMÍTHAT



Találkozunk a Construma szakkiallításon,  
2010 április 14-18 között az A pavilon 313A standján!

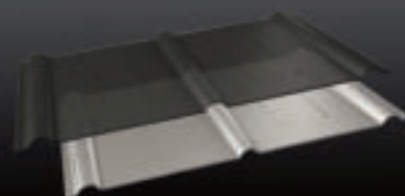


### VILÁGÚJDONSÁGI

**PREFA P.10**

INNOVATÍV  
TETŐ ÉS HOMLOKZAT.

- ! viharálló
- ! ellenálló
- ! esőálló



T: 0623 511 670 F: 0623 511 675 E: [kozpont@prefa.com](mailto:kozpont@prefa.com) [www.prefa.com](http://www.prefa.com)

TETŐ HOMLOKZAT NAPELEM

[WWW.PREFA.COM](http://WWW.PREFA.COM)



## Pályázati felhívás – Országos Rendőr-főkapitányság

### PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

#### a „Biztonságos épület” és Biztonságos környezet”

Az Országos Rendőr-főkapitányság pályázatot hirdet a „Biztonságos épület” és a „Biztonságos környezet” minősítés elnyerésére.

A pályázatot két kategóriában lehet benyújtani:

2010. február 28. előtt igazoltan megvalósult alkotásokkal, épületek esetében e dátum előtti jogerős használatbavételi engedéllyel rendelkező pályaművekkel nevezhetnek.

2010. február 28-án igazoltan engedélyezett tervvel, de még meg nem valósult alkotásokkal, épületek esetében e dátum előtti jogerős használatbavételi engedéllyel nem rendelkező pályaművekkel nevezhetnek.

A pályázat célja: a „Biztonságos épület” és a „Biztonságos környezet” minősítés odaítélése azoknak az épületeknek, városépítészeti együtteseknek, amelyek tervezésük és kivitelezésük révén hozzájárulnak a bűnalkalmak és így a bűncselekmények számának csökkentéséhez, az ott élők, dolgozók biztonságérzetének növeléséhez.

Részletesen lásd a Magyar Építész Kamra honlapján: [www.mek.hu](http://www.mek.hu).

## FELHÍVÁS a Terület- és Településrendezési Tagozat tagjainak

A Terület- és Településrendezési Tagozat 2010. június 4-én tartja idei taggyűlését a Kós Károly-teremben 10 órától. (1088 Budapest, Ötpacsirta u. 2.)

A meghívót és annak mellékleteit a MÉK honlapján jelentetjük meg a Tagozat híreiben.

Tisztelt Kamarai Tagok!

**A NAVYSTAR Kft. által a Közlöny 2010. márciusi számában** – a Dombóvári Művelődési Ház rekonstrukciója tárgyában – közölt felhívással kapcsolatban az alábbiakról tájékoztatjuk Önöket. Dombóvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az építési engedélyes tervek és a műszaki tervdokumentáció elkészítésével kapcsolatban a NAVYSTAR Kft. késedelmes teljesítését, a kiviteli engedélyes tervek és műszaki tervdokumentáció elkészítésével kapcsolatban a NAVYSTAR Kft. késedelmes és hibás teljesítését állapította meg. Ebből eredően a felek között létrejött tervezési szerződésben foglalt jogával élve Dombóvár Város Önkormányzata mint Megrendelő a tervezési szerződésben meghatározott mértékű késedelmes teljesítési kötbért (építési engedélyes tervek és a műszaki tervdokumentáció), valamint késedelmes és hibás teljesítési kötbért (kiviteli engedélyes tervek és műszaki tervdokumentáció) kíván érvényesíteni. A tervezési díj összegét a kötbér-igény – mint a tervezési szerződésből eredő és lejárt követelés – beszámításával Dombóvár Város Önkormányzata 2010. március 17. napján átutalta a NAVYSTAR Kft. bankszámlájára, mellyel egy időben jogot szerzett a tervek felhasználására.

Tisztelettel:

Patay Vilmos

Dombóvár Város polgármestere

**A dombóvári önkormányzat által megjelentetett közlemény** kieméri a hitelrontás tényét, mivel – az önkormányzati állítással szemben – társaságunk neki felróható okok miatt nem teljesített késedelmesen és hibás tervek sem szolgáltatott!

Terveink alapján 2009-ben jogerős építési engedélyt kaptak és – ugyan-csak terveink alapján – sikeres közbeszerzési eljárást folytattak le 2010. január-február hónapban a kivitelezési munkák vállalatba adása érdekében. Napjainkban is jogosulatlanul használják terveinket, mivel a tervezési díj nincs teljes egészében kifizetve. Az önkormányzat fizetési kötelezettségét 2010. március 18-án csak 75%-ban teljesítette, a tervszállítást követően több mint négy hónappal.

Nagy Attila  
építész, NAVYSTAR Kft.

**A szerkesztőség tájékoztatása: A Magyar Építész Kamara a fenti vita folytatásának nem ad helyet, mivel az Építész Közlöny nem lehet a polgári peres ügyek fóruma.**

**Keresem azt a volt LAKÓTERV-es építész-kollégát**, aki a SIÓFOK Ezüstpart területén a Deák Ferenc sétány 10. alatti (hrs.: 7469), 1960-as évek elején megvalósított szállodaépület felelős építész tervezői munkáit végezte.

Vincze László DLA

[vincze@vinczeandlaszlo.com](mailto:vincze@vinczeandlaszlo.com)

Tájékoztatom a Tisztelt Építész Kollégákat, hogy **Felsőpakony, Vasút utca 7., 1118. hrsz.-ú** ingatlanra lezáratlan tervezési munkám van. A Kamara Etikai Szabályzata értelmében kérem a Tisztelt Kollégákat, hogy a fenti telekkel kapcsolatban megbízást ne vállaljanak.

Horváth Zoltán építész, É1 13-0007/13

**Dr. Pályi István és Társai Építész Stúdió**, személyesen dr. Pályi István (PhD) vezető építész tervező mint megbízott és dr. Paár Béla és dr. Paár István (1112 Budapest XI. ker., Brassó u. 39. sz. alatti lakosok) mint megbízók között a 1112 Budapest XI. ker., Brassó u. 39. szám alatti társasház előkertjébe építendő 2 db föld alatti háztartási tüzelőolaj-tároló jogerős építési engedélyt követő tervfázisra folyamatban lévő és lezáratlan–kifizetetlen megállapodás van. A fenti esetre vonatkoztatva a Magyar Építész Kamara Etikai-fegyelmi Szabályzatának 7.7 pontja kategorikusan kimondja, hogy:

7.7 Az építész:

a) Nem vállalhat el olyan megbízást, amelyre más – megfelelő jogosultsággal bíró kollégájának folyamatban lévő, lezáratlan szerződése, szóbeli vagy írásos megállapodása van. Etikai szempontból lezáratlan szerződésnek minősül, ha az építész és megbízója között hatályban lévő tervezési szerződés van és/vagy az építésnek a megbízója felé leszámlázott, részben vagy egészben kifizetetlen követelése áll fenn.

b) Nem ajánlhatja fel a szolgáltatást ilyen ügyben, nem kezdeményezhet versenyt, nem készíthet ellentervet, nem nyilváníthat olyan véleményt, ami kollégája megbízása ellen hat, és saját esélyeit erősíti.

A törvényekben biztosított jogainkhoz ragaszkodunk és elvárjuk az építész kollégáktól, hogy a szerzői jogi törvényben, illetve a Magyar Építész Kamara Szabályzatában rögzítetteknek megfelelően járjanak el. Tartózkodjanak ezen ingatlan és/vagy megbízó vonatkozásának mind a kiviteli tervek készítésére, mind új (akár más egyéb funkciójú) épület tervezésére tett vállaltól. Ennek megszegése esetén fegyelmi-etikai eljárást, kártérítési pert indítunk a vétők ellen.

Dr. Pályi István (PhD)

a műszaki tudományok doktora, vezető építész tervező

Dr. Pályi István és Társai Építész-Stúdió

1119 Budapest, Fehérvári út 83.



# Ytong és Silka homlokzati falak léghangszigetelése

Az építmények homlokzatai tervezése és kivitelezése esetében az új MSZ 15601-2:2007 szabvány alapján a környezeti zajok szinképpillesztési tényezője figyelembe vételével kell a követelményeket meghatározni a szerkezetekkel szemben. A zajkeltő források ilyen esetben jellemzően a közlekedési és az ipari zajok.

Lényeges különbség lehet a környezeti zajok szintjében az építési hely függvényében ezért városi homlokzatok kialakítása esetében akusztikai tervezésre van szükség, figyelembe véve azt a ténytet, hogy a nyílászáró szerkezetek jelentik a leggyengébb láncszemet a homlokzatok eredő léghanggátlása szempontjából.

## A homlokzatok szükséges hangszigetelése függ

- a környezeti zaj nagyságától és jellegétől

- a védendő funkció típusától (szoba, iroda, étterem, stb.)
- a homlokzat méretétől (nagyobb felületen több zaj jut be)
- a védendő funkció berendezésétől, méretétől

## A méretezést a következő képlet alapján lehet végezni:

$$R'_{we} + C_{tr} \geq L_{IAM} - L_{ZA} + 10 \log(S_n/A) + K_n$$

ahol  $L_{IAM}$  a homlokzatot érő mértékadó zajterhelés  
 $L_{ZA}$  a védendő térben megengedett zaj  
 $S_n$  a homlokzat felülete  
 $A$  az egyenértékű elnyelési tényező  
 $K_n$  a távolsági tényező



A méretezés fenti képletével a homlokzat egészére kapunk egy minimális hangszigetelési értéket. Ezt a homlokzat különböző hangszigetelésű szerkezeteinek eredője adja ki.

Homlokzati falak esetében a határoló szerkezet energetikai követelményeket is ki kell elégíteni, gazdaságossági szempontból a kiegészítő hőszigetelést nem igénylő falazóblokkok (pórusbeton, vázkerámia) alkalmazása az előnyösebb, de a tömör falazóelemek kedvezőbben viselkednek az üregekkel szemben.

| Szerkezet      | átlagos hőszigetelő ablak | 30cm vázkerámia | 30cm Ytong P4-0,6 | 30cm Ytong P2-0,5 | 37,5cm Ytong P2-0,5 | 30cm Ytong A+ | 37,5cm Ytong A+ |
|----------------|---------------------------|-----------------|-------------------|-------------------|---------------------|---------------|-----------------|
| $R_w + C_{tr}$ | 30 dB                     | 40-42 dB        | 46 dB             | 45 dB             | 47 dB               | 44 dB         | 46 dB           |

**Nagyvárosi főutak mentén azonban előfordulnak olyan esetek, amikor a homlokzati falazat hangszigetelését is növelni kell** ahhoz, hogy az eredő hangszigetelés elérje a követelmény szerinti értéket. Nem szabad figyelmen kívül hagynunk ilyenkor azt a jelenséget sem, hogy a nagy léghanggátlású, nagy tömörségű, ezáltal jobb hővezetési egyhajú homlokzati falazatokat kívülről hőszigetelnünk kell, de egyes műanyag hab alapú hőszigetelő réteggel kialakított homlokzati hőszigetelő héj rendszerek ronthatnak is a falak léghangszigetelésén.

| Szerkezet                            | $R_w$ (dB) | $R_w + C_{tr}$ (dB) | Szerkezet Ytong Multipor héjjal            | $R_w$ (dB) | $R_w + C_{tr}$ (dB) |
|--------------------------------------|------------|---------------------|--------------------------------------------|------------|---------------------|
| Silka HM-200 fal + egyoldali vakolat | 56         | 51                  | Silka HM-200 fal + 8 cm Multipor hősz. héj | 54         | 50                  |
| Silka HM-250 fal + egyoldali vakolat | 58         | 53                  | Silka HM-250 fal + 8 cm Multipor hősz. héj | 57         | 53                  |

A BME Épületakusztikai Laboratóriumában Silka mészhomoktégla falszerkezetekre felragasztott hőszigetelő rendszereket vizsgáltak.

A táblázatból jól látható a Multipor hőszigeteléssel ellátott falszerkezetek akusztikai előnye – kiváló hőszigetelésen kívül, kevésbé vagy nem rontják az alapfal szerkezet súlyozott léghanggátlási értékét.

# Kamarai pontok online továbbképzéssel, akár két nap alatt

Nemcsak gyorsan, de igen olcsón, otthonról is, bármilyen napszakban elvégezhetőek akár a kötelező, akár a szabadon választott kamarai képzések a [www.epitesztovabbkepzes.hu](http://www.epitesztovabbkepzes.hu) oldalon. A kurzus a regisztráció után rögtön elkezdhető, az igazolás pedig e-mailben érkezik, tehát **minden korábbinál kevesebb** idő elég lehet a sikeres befejezéshez.

Az árak:

MÉK teljes kötelező (jog- és pénzügy, valamint szabvány- és minőségügy összesen) **9800 Ft+áfa**

Szabadon választott képzés (MÉK, MNK) **1000 Ft+áfa /pont**

MNK kötelező továbbképzés – Általános képzési modul **6000 Ft+áfa**

MNK kötelező továbbképzés – Építési tagozati modul **6000 Ft+áfa**

MNK kötelező továbbképzés – Tartó szerkezeti tagozati modul **6000 Ft+áfa**

MNK kötelező továbbképzés – Munkavédelmi modul **4000 Ft+áfa**

köte-  
lező  
kép-  
zések  
is

A szabadon választható MÉK-továbbképzések kínálatában egyelőre **11 kamarai pont** szereztető, de a jövő évben ez folyamatosan bővülni fog. A fent lévő képzések közül 3 építésszerkezeti témakörben indul, 4 kurzus kivitelezési tapasztalatokat dolgoz fel, 4 kurzus pedig a tervellenőrzéssel foglalkozik.

Mind a kötelező, mind a szabadon választott képzésre igaz, hogy a kurzus **közvetlenül a bejelentkezés után megkezdhető**, nem kell megvárni, amíg a tanfolyam díja beérkezik. Az átutalást azonban érdemes minél hamarabb elindítani, ugyanis a teszt sikeres kitöltése, illetve a pénz beérkezése után az igazolást e-mailben kapják meg a résztvevők. Ez azt jelenti, hogy optimális esetben **akár két nap alatt** megszerezhetőek a továbbképzési pontok.

MÉK akkreditációs számok: 2009/V/05, 2009/311, MNK akkreditációs számok: 2009/5374-KT, 01/2010/0023. 1 pont megszerzéséhez mintegy 2 órányi előadás (illetve írott anyag) áttanulmányozására van szükség, valamint a tesztek kitöltésére. Az egészségügyileg szükséges kötelező pihenőidővel és az ajánlott irodalom átolvasásával együtt 4 óra alatt egy egypontos képzés **kényelmesen** elvégezhető. A képzéssel töltött időt nem, csak a tesztek helyes kitöltését ellenőrzük.

A képzés megkezdhető a regisztráció után **azonnal**! Az igazolást a tesztek helyes kitöltése és a részvételi díj befizetése után **e-mailben, azonnal** küldjük!

A jelenleg **választható** témakörök:

Hőszigetelés A-Z

A Téglakő

Padlóburkolatok és lélegző falak

Középkori építészeti örökségünk

Századfordulós és harmincas évekből épületek rekonstrukciói

Oktatási, szociális, lakó- és szállodaépületek a közelműltből

Irodaházak, kereskedelmi és szabadidős létesítmények

Tervellenőrzés

Építési hibák

A tervdokumentáció

Esettanulmányok







### ÚJPEST

VÁCI ÚT 121. NAGYFELSZÍNI VÍZTISZTÍTÓMŰ  
VÁROSÉPÍTÉSZETI ÖTLETPÁLYÁZAT

#### A PÁLYÁZAT ALAPADATAI

##### Jellege:

Nyílt, titkos, ötletpályázat

##### Kiíró:

Fővárosi Vízművek Zrt.  
1134 Budapest, Váci út 23–27.

##### Ütemezés:

A tervpályázat meghirdetése:  
2009. november 16.  
A helyszíni szemlék időpontjai:  
2009. november 30.  
2009. december 28.  
A kérdések feltevésének határideje:  
2009. december 14.  
A kérdésekre adott válaszok határideje:  
2009. december 21.  
A pályaművek postára adásának határideje:  
2010. február 1. 24<sup>00</sup> óra  
A pályázat eredményének kihirdetése és  
a díjak átadása: 2010. március 5.

A pályaművek összdíjazása:

21 250 000 Ft

A legnagyobb díj összege:

5 000 000 Ft

A legkisebb megvétel összege:

750 000 Ft

#### A Bíráló Bizottság tagjai:

##### Elnök:

Eltér István, építész,  
Fővárosi Vízművek Zrt.

##### Titkár:

Berényi András, építész,  
Újpest főépítésze

##### Tagok:

Boruzs András, Fővárosi Vízművek Zrt.  
Z. Halmágyi Judit, építész,  
Fővárosi Önkormányzat  
Iványi János, mérnök,  
Újpesti Önkormányzat  
Karikás Péter, Fővárosi Vízművek Zrt.  
Kóris János DLA, építész,  
Magyar Építész Kamara  
Mezős Tamás, mérnök,  
Kulturális Örökségvédelmi Hivatal  
Szőke Gábor, építész,  
Fővárosi Vízművek Zrt.

##### Pótag:

Kruppa Gábor, építész,  
Magyar Építész Kamara

**Részvétel:** az ötletpályázati dokumentációt  
35 pályázó nyújtotta be

#### Díjazott pályaművek:

I. díj:

a 14-es számú pályamű szerzői:

Mérték Építészeti Stúdió Kft.

II. díj:

a 8-as számú pályamű szerzői:  
Archimago Kft.

III. díj:

az 1-es számú pályamű szerzői:  
Artonic Design Kft.

**Magasabb összegű megvételben  
részesült rangsorolás nélkül:**

a 13-as számú pályamű szerzői:  
Stummer és Kühn Kft.

a 18-as számú pályamű szerzői:  
Kruppa Építésziroda Kft.

a 24-es számú pályamű szerzői:  
Szalonka Építész Stúdió Kft.

a 27-es számú pályamű szerzői:  
Urban-Lis Stúdió Kft.

a 28-as számú pályamű szerzői:  
Benedek Zsanett, Lakos Dániel

**Alacsonyabb összegű megvételben  
részesült rangsorolás nélkül:**

a 2-es számú pályamű szerzői:  
Gyüre Építésziroda Kft.

a 4-es számú pályamű szerzői:  
VPI Építész Kft.

a 12-es számú pályamű szerzői:  
Schüller és Társa Építésziroda Kft.

a 29-es számú pályamű szerzői:  
V2G Építész Kft.

a 35-ös számú pályamű szerzői:  
Finta és Társai Építész Stúdió Kft.



### Az ötletpályázat célja:

A Kiíró az építészeti ötletpályázatra érkező tervezői javaslatok alapján kívánja meghatározni a tervezési terület fejlesztésének programját, amely szakmai alapja lehet a műemléki követelmények előzetes tisztázására vonatkozó elvi engedélyezési tervnek, a fővárosi szabályozási keret-terv módosítását célzó hatástanulmánynak, valamint az Önkormányzattal megkötendő településrendezési szerződésnek és így a terület hasznosításának építészeti kereteit biztosító szabályozási tervnek is.

A Kiíró a tervezési programot – a Bíráló Bizottság ajánlásait is figyelembe véve – a díjazásban és megvételben részesített pályaművekben szereplő ötletek alapján kívánja meghatározni.

### Az ötletpályázat tárgya:

A jelenleg már használaton kívüli Nagyfelszíni Vízisztító mű területe, illetve a közvetlenül csatlakozó lakóterület és környezete – kiemelkedően kedvező közlekedési kapcsolatai ellenére – meg lehetőségen ellentmondásos helyzetben van. Ennek megfelelően az építészeti ötletpályázat tárgya:

- a tervezési terület településszerkezeti kapcsolatainak és terület-felhasználásának meghatározása,
- a műemléki védelem tartalmának pontosítása, ezen belül a megtartható, illetve megtartandó épületek körének és (új) funkciójának meghatározása,
- a tervezett új létesítmények funkciójára (az egyes rendeltetések arányaira) és elhelyezésére vonatkozó javaslatok kidolgozása, valamint

- a beépítési paraméterek nagyságrendjének meghatározása.

### A tervezési program:

A Nagyfelszíni Vízisztító mű területére vonatkozó városfejlesztési koncepció egyértelműen kimondja, hogy bevásárlóközpont létesítése nem lehetséges, illetve a terület „elzárt” volta miatt lakóterületi fejlesztés nem támogatható. A koncepció szerint javasolt (keret)övezeti besorolás: I (intézményi). A terület lehetséges hasznosításának (város)építészeti és gazdaságossági kereteit elsősorban a tervezési terület településszerkezeti kapcsolatai, valamint az épített és természeti környezet adottságai határozzák meg. A Kiíró az erre vonatkozó – a terület „teherbíró képességére” alapozott – javaslatokat várja a pályázóktól.

### A pályaművek általános értékelése:

A Kiíró várakozását és kezdeményezésének helyességét a beérkezett tervek messzemenően igazolták. Bár olyan pályamű nem akadt, amely minden feltételnek egyaránt magas színvonalon megfelelt volna, de a beérkezett javaslatok számos értékes gondolattal járultak hozzá a további tervezés megalapozásához. A Bíráló Bizottság ennek alapján az ötletpályázatot eredményesnek és sikeresnek minősítette. A pályaművekben szereplő megoldások minden szempontból rendkívül jelentős szórást mutattak, ugyanakkor a tervek azt igazolták, hogy a pályázók nagy hangsúlyt fektettek a tervezési terület alapos megismerésére, és bár ezek alapján sem minden szerző jutott megfelelő következtetésre, a maga módján a pályázat valamennyi versenyzője igyekezett eleget tenni a meglehetősen összetett feladat kihívásainak. Mivel a tervezési területet a Váci úttól keletre minden oldalról erdők határolják, egyértelműen kijelenthető, hogy a terület elszigeteltsége igen, de „sziget-jellege” nem változtható meg. A pályaművek döntő többsége azt igazolta, hogy a helyes út olyan rendeltetések kiválasztása, amelyek a meglévő és tartósan fennálló viszonylagos elszigeteltség mellett önmagukban is értékes hasznosítást tesznek lehetővé. Az újpésti Nagyfelszíni Vízisztító mű technológiája és annak kiszolgálására létrehozott kiegyensúlyozott, a funkció és a forma egységét megerősítő ipari épületegyüttese a hazai ipari építészet kiemelkedő alkotásai közé tartozik. A pályaművek alkotóinak többsége felismerte az együttes telepítésében rejlő nagyvonalú gesztust, és a javasolt funkció(k)hoz, illetve a tervezett bővítésekhez igyekezett a két, egymásra merőleges tengelyre szerkesztett struktúrát felhasználni. Műemléki szempontból a derítőépületek egyes elemeinek impozáns belső terei kiemelkedő értéket képviselnek, ezért fontos bírálati szempont volt ezen terek nagyvonalúságának és egységes megjelenésének megtartása. Az együttes egyes elemeinek elbontását és helyettük új építészeti elem(ek) létesítését a Bíráló Bizottság nem tartotta eleve elvetendőnek, ám azok a tervek, amelyek ilyen megoldást javasoltak, nem hoztak létre olyan új építészeti és szerkezeti értéket, amely indokolná a védett épületátlomány csomósítását. A pályaművekben bemutatott megoldások egyértelműen igazolták, hogy a Nagyfelszíni Vízisztító mű rendelkezik azokkal

az építészeti-műszaki és esztétikai értékekkel, amelyek az eredetivel gyökeresen eltérő új funkció befogadását is lehetővé teszik.

A pályaművek az új beépítések volumenét, illetve telken belüli elhelyezését tekintve is szélsőségesen eltérő javaslatokat adtak. A Bíráló Bizottság által kedvezőnek minősített tervek visszaigazolták az Önkormányzat városfejlesztési koncepciójában „megcélzott” I (intézményi) keret-övezeti besorolást. A beépítettség mértékét a sikeresebb tervek legfeljebb 30–40%-ban határozták meg, és a terület terhelhetőségének felső limijét is 1,0–1,5 m<sup>2</sup>/m<sup>2</sup> körüli értékben tartották elfogadhatónak. Viszonylag kevés pályamű tartotta szükségesnek az alsó limitként meghatározottnál nagyobb zöldfelületi fedettség biztosítását. Ezzel a Bíráló Bizottság egyetértett a környező térség adottságai miatt. Számos pályamű helyesen látta meg, hogy a műemléki „magterület” négy oldala jelentősen eltérő adottságú. A Bíráló Bizottság azokkal a javaslatokkal értett egyet, amelyek ráerősítettek ezekre a különbségekre, és funkcionálisan és városépítészeti szempontból is differenciált javaslatot dolgoztak ki.

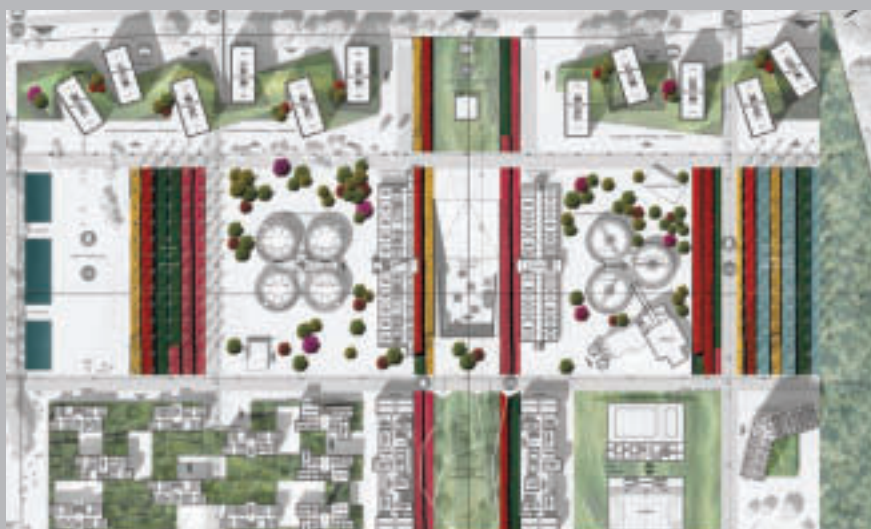
Az ötletpályázat egyik legfontosabb célja az volt, hogy a pályaművek javaslatot adjanak a terület lehetséges hasznosítására. Miközben voltak olyan javaslatok, amelyek határozottan megneveztek egy vagy több olyan rendeltetést, amelyekhez egyéb funkciócsoportok értelmesen nem társíthatók, és ráadásul e tárgyban rendkívül igényes tervet készítettek, voltaképpen azok a javaslatok felelnek meg inkább a tulajdonosi (és a várható fejlesztői) igényeknek, amelyek többféle, egymással jól megférő, sőt egymást kiegészítő funkciók kiválasztásával a későbbiekben is jól hasznosítható, rugalmas ajánlatot kínáltak. Ezek a beépítések nagyobb eséllyel számíthatnak az önkormányzatok támogatására. A Bíráló Bizottság mégis fontosnak tartotta honorálni valamennyi olyan funkcionális és városépítészeti ötlet típus egy-egy értékes példáját, amelyek tényleges megvalósítására valószínűleg nem fog sor kerülni. A tervek egy része mindenáron valamilyen „központ” szerepet hangsúlyozott (konferencia, szálloda, sport, tudományos, stb.), míg mások a tervezési területet és az azt övező térséget idilli helynek tekintették a „csendes” funkciók megvalósítására. A döntés másik fontos szempontja volt, hogy a Kiíró a terület hasznosítása tekintetében nagyon is szo-

ritja az „itt és most” cselekvés kötelezettsége. Ez azt jelenti, hogy azokkal a megoldásokkal, amelyekre pillanatnyilag nincs és várhatóan még sokáig nem is lesz jogi lehetőség, nem lehet („itt és most”) számolni.

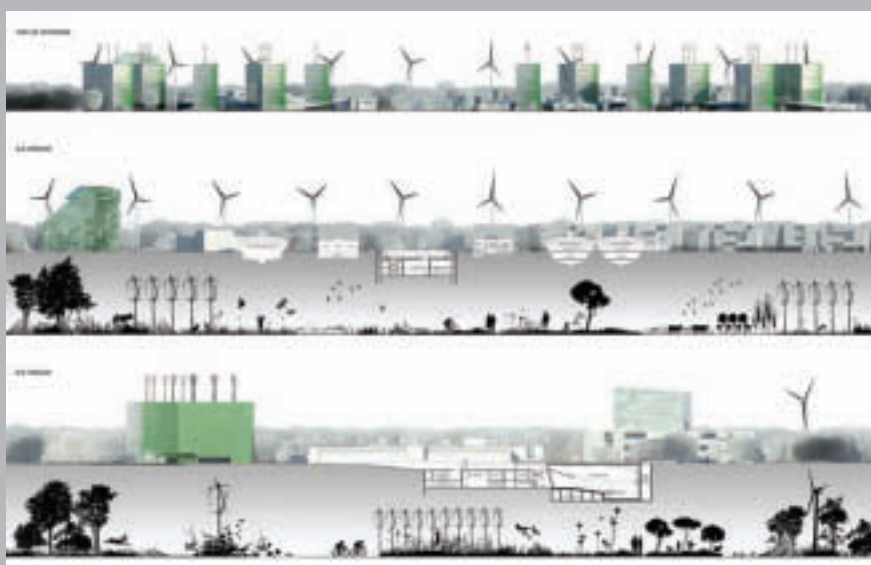
A Bíráló Bizottság szerint azok a megoldások tűntek szerencsésebbeknek, amelyek jellemzően a Váci út felől nyitottak, vagy beépítetlenül hagyott oldalon úgy mutatják meg a védett épületeket, hogy azoknak az új beépítés és az ahhoz csatlakozó zöldfelületi elemek csak háttérül szolgálnak. Vízmű-területről lévén szó, a víz mint a környezetalkítás fontos eleme a legtöbb pályázó érdeklődését felkeltette. A Bíráló Bizottság egyetértett a számos tervlapon szereplő kisebb-nagyobb vízfelületekkel, de a nagyobb területek „elárasztására” tett javaslatokat nem tartotta meggyőzőknek. A Bíráló Bizottság nem veti el egyértelműen, de nem is tartja szükségszerűnek, indokoltnak magasházak, illetve kisebb toronyépületek létesítését ezen a helyszínen. A pályaművek egy része arra törekedett, hogy a választott funkció sajátosságának megfelelően ne csak megtartsa, hanem még erősítse is a beépítés zártságát, míg mások fontosnak tartották és meg is oldották, hogy a határoló erdők valós kapcsolatba kerüljenek a tervezési területen belüli zöldfelületekkel, és azokkal magas minőségű egységes rendszert alkossanak. A Bíráló Bizottság sokkal kedvezőbbnek ítélte ez utóbbi javaslatokat.

### Az ötletpályázat eredményének felhasználása (a Bíráló Bizottság ajánlásai):

A tervek döntő többsége visszaigazolta az Újpésti Önkormányzat városfejlesztési elképzelését, hogy a jelenlegi VT-VB (vízbeszerzési, víztárolási terület) keret-övezeti besorolás helyett az I (intézményi) besorolás lenne a legmegfelelőbb. A pályaművek meggyőző többsége azt is helyesen javasolta, hogy a műemléki védelemmel érintett épületek közül az északi és a déli derítőszűrőház együttese, valamint esetleg a kompozíció tengelyének metszéspontjában álló irodaépület megtartása indokolt, vagyis a telephelyen álló további meglévő épületek elbontása nem jelentené az együttes kedvezőlen csomósítását. A Bíráló Bizottság a továbbtervezés, valamint a tervező kiválasztása során a díjazott pályaművek szerzőinek részvételét ajánlja a Kiíró számára.



# 1. díj



## 14-es számú pályamű

Iroda: Mérték Építészeti Stúdió Kft.

Tervezők: Paulinyi Gergely,  
dr. Reith András, dr. Komjáthy Attila

Szakági tervezők: Albrecht Ute, Barcza  
Dániel, Varga Ötvös Béla, Vácz Piroska

Munkatársak: Burián Gergő, Sidó Kamilla,  
Lukács Zsombor, Gáspár Gabriella

Díjazás: bruttó 5 000 000 Ft

### Részlet a bírálatból:

A pályamű tematikus vezérgondolata a „Vízgyár – ECOcity”, amelynek megvalósítását a műemléki együttes értékes elemeinek megőrzésével és hasznosításával, valamint a határoló két főúttal párhuzamos területsávok változatos beépítésével javasolja megoldani. A pályázat a történeti épületeket nem skanzenbe helyezi, hanem a fejlesztési terület egyenrangú elemeiként hasznosítja. Fontosnak tartja és a

tervezett rendeltetéssel biztosítja is az együttes folyamatos használatát elkerülve ezzel, hogy akár szezonálisan, akár a nap bizonyos szakaszaiban a használaton kívüliség – egyfajta szellemváros-hangulat – legyen jellemző a területen. A projekt elnevezése hűen tükrözi a kidolgozott funkciót. Azzal, hogy a terület a vízbázis védelmének, a védelem technikáinak és technológiájának kidolgozására felkészített K+F tevékenység helyszíne, utalás történik a hajdanvolt funkcióra, és a javaslat nem nélkülözi a jövőbeni fejlesztési irányokra történő odafigyelés érzékenységet sem. Az urbanisztikai szerkezet hossz- és haránttengelyes rendszerét egyértelműen haránttengelyes-sávok zónákra bontja, amelyekben különböző funkciójú épületegyütteseket helyez el: „zöld közcélú és szélerőmű park”, szállásépületek, bérirodák, energetikai központ, „magasfüves ré”, térszín alatti konferenciaközpont, látogatóközpont, múzeumi és kulturális épületek, „szélfarm és gyümölcsös”, egyetemi campus, lazább

beépítésű szolgáltató és kereskedelmi épületek sora, valamint beépítetlenül, lezáratlanul is hagy területet. Elfogadva a tervben javasolt beépítési rendet, a pályamű nem minden részletében tudta egyenértékű megoldásokkal igazolni az elképzelés helyességét. Például: a szálloda és az autópálya felőli oldalon elhelyezett „magasfüves ré” esetlegesen tűnnek, az alkalmazott építészeti eszközök többszölamúsága kissé disszonáns hangzást eredményez, bár a konferencia-központ Váci út felőli „felvezetése” rendkívül elegáns, mégis vitatható, sőt érthetetlen a terepszint alá süllyesztése. Megoldatlan továbbá a fejlesztési terület déli lezárása is. Ezek ellenére a terv átgondoltan ütemezett fejlesztést tesz lehetővé, amelynek első ciklusában a jövedelemtermelő feladat megteremtését javasolja. A bevételek „visszaforgatásával” valósítható meg a II. ütem, amely egy átgondolt marketing stratégiára támaszkodva felkészíti a közvéleményt a terület fejlesztésének lényegét adó ecocity gondolat befogadására. Nyilvánvaló, hogy a terv jelentős uniós és egyéb nemzetközi támogatásra is érdemes, így a szükséges források valószínűleg előteremthetők lennének. A pályamű a felsorolt ellentmondások ellenére is átgondolt, mivel a globális és a lokális problémák ismeretében tesz kísérletet azok megoldására a környezet-tudatos fejlesztés területén. Az átgondolt program és a történeti épületeknek a programban történő harmonikus hasznosítása olyan komplex érték, amely indokolja, hogy a Bíráló Bizottság a tervet I. díjban részesítette.





## 2. díj

### 8-as számú pályamű

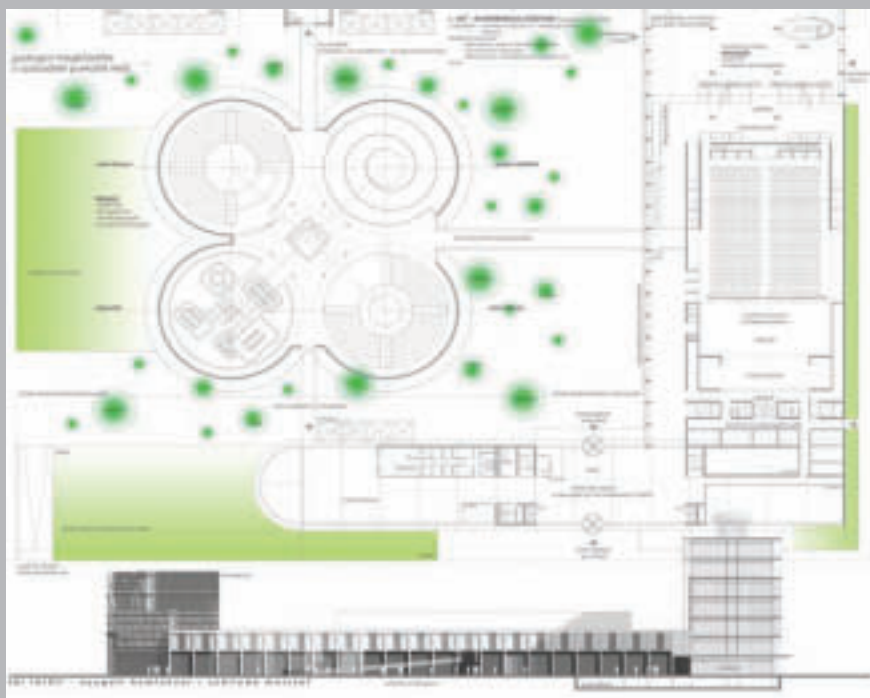
Iroda: Archimago Kft.

Tervezők: Tóth Péter, Benkő Melinda

Díjazás: bruttó 4 500 000 Ft

#### Részlet a bírálatból:

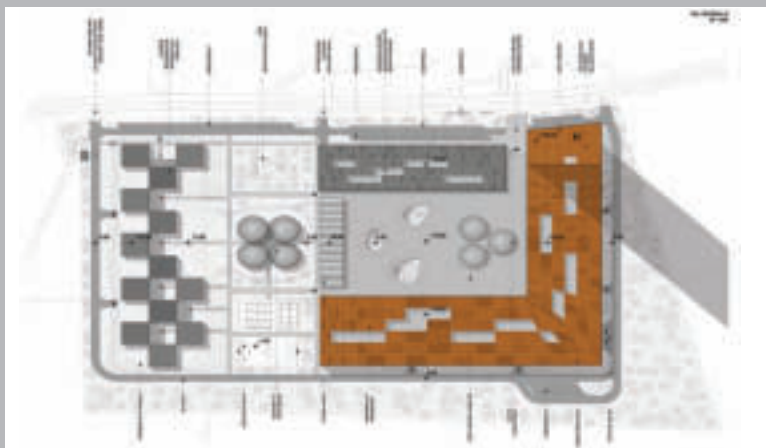
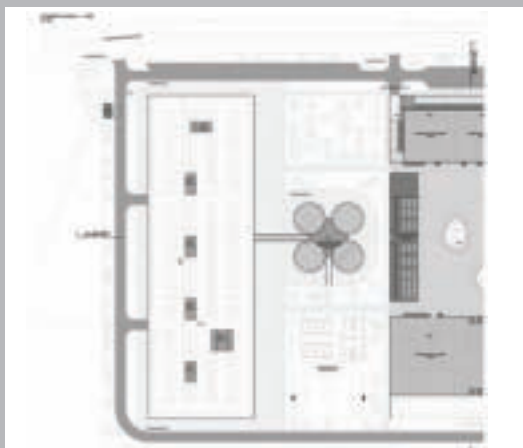
A pályamű levezetése szakszerű, meggyőző, a terv egészében jól áttekinthető és értelmezhető. A terv funkcionális alapgondolata a VIP („Vízű Park”), amelyet többfunkciós terület-felhasználás mellett alakít ki. Reálisan határozza meg a műemléki szempontból megtartandó épületek körét. A történeti épületek egyedi értékeinek elemzésére a terv nem vállalkozik, helyette az új rendeltetéshez igazodó építészeti megoldásoknak az eredetitől eltérő jellegét hangsúlyozza – vagyis a magyar műemlékvédelemben némiképp túlhangsúlyos megkülönböztethetőség (dogmája) érvényesül. A javaslat szerint az északi háromkaréjos derítő és a hozzá tartozó szűrőház a telekhez csatlakozó védérdő közelsége miatt is egy rekreációs, „wellness-világot” fogad be. A védérdő tájépítészeti revitalizációja, a javasolt tó mint jelentős tájképi elem felértékelési a környezeti minőségét. A terv az északi derítő egyik elemébe nagyobb vízmedencét képzelve szépen hasznosítja az egykori ipari épületek impozáns belső tereit. A déli négykaréjos elem a konferencia-központnak ad helyet. A pályázó ezt a két elemet „mágnes-funkcióval” ruházza fel, vagyis ezek képezik azt a vonzerőt, amely köré majd az ökológiai oktató-kutató bázis kiépülhet. Ezt majd a negyedik ütemben javasolja megvalósítani, amikor a terület déli zónájában megépül az innovatív ipari park. Ennek a funkciókörnek a tartalmát ugyanakkor pontosabban kellett volna meghatározni, mivel az együttes egyéb hangsúlyos rendeltetései, továbbá a Duna közelsége és így a vízbázis védelme azt csak szigorúan meghatározott feltételek mellett teszik lehetővé. A pályaműben



a történeti együttest két új beépítési „réteg” fogja közre. Az első rétegbe, a történeti épületektől keletre és délre a vendéglátáshoz, a szálloda funkcióhoz kapcsolódó épületek kerülnek. A második réteg ugyanezen az oldalon az intenzív, városias beépítésű kutató-oktató funkció területe. Az északi védérdősávot a terv zöldfelületként őrzi meg, míg a Váci útfelőli sávot parkolóként használja. Ezzel megvalósulhat az a koncepcionális program, amellyel a folyópart szigorú környezeti védelmének feloldása után a Vízű Park együttes és a Duna kapcsolata megteremthetővé válik. A javaslat gyenge pontja a szálloda elhelyezése és megformálása, ugyanis a terv szerinti elhelyezés esetén a történeti együttest övező első rétegben a déli szűrőház elé befordított hotelépület zavaróan

rászorol a déli derítőegyüttesre, és az épület tömegének megformálása sem szerencsés. A komplexum megközelítését alapvetően a terület déli határára, az ipari park és a kongresszusi központ közé helyezi át. Ezzel háttérbe szorol az eredeti telepítésszerkezeti rendszer, és a vízi világ megközelítése is esetlegessé és kiütpontossá válik. A Bírálat Bizottság véleménye szerint az „első réteg” beépítése a történeti épületek északkeleti határánál még elfogadható, de a délnyugati határan kifejezetten nem szerencsés, mert ezzel a műemlék épületek élettere csökken, elvesz az a terület, amely értékeik érvényesítéséhez feltétlenül szükséges. A tervben megfogalmazott gondolatok összességükben olyan jelentősek, hogy ezeket a Bírálat Bizottság a Kiíró figyelmébe ajánlja.





## 3. díj

### 1-es számú pályamű

Iroda: Artonic Design Kft.

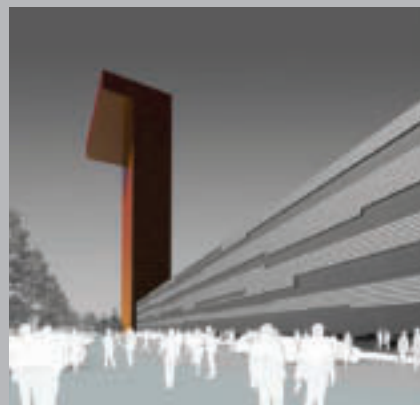
Tervezők: Orbán Csaba,  
Tölgyesi-Morvai Krisztina

Díjazás: bruttó 3 000 000 Ft

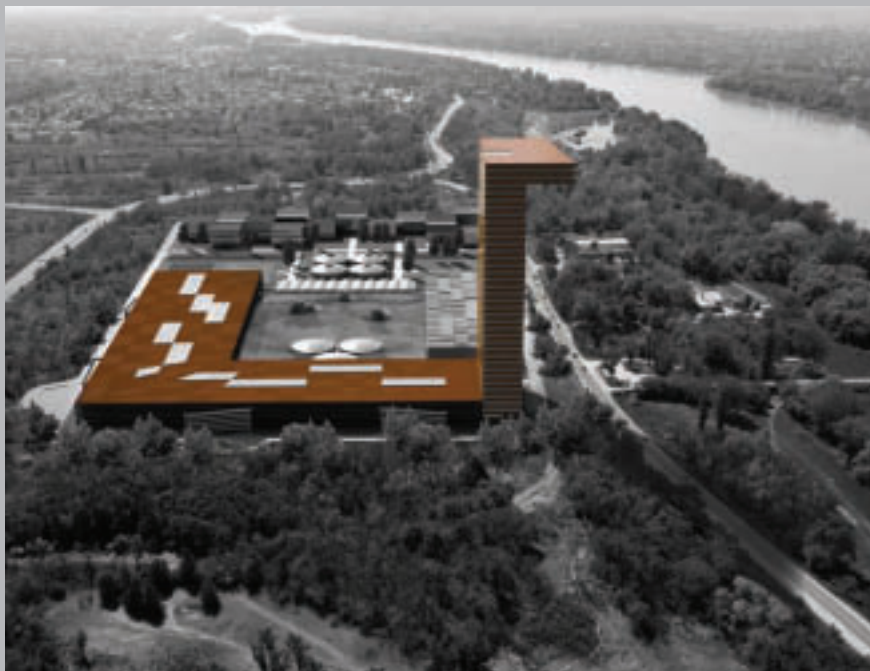
#### Részlet a bírálatból:

A pályázók a terület alapértékeit helyesen felismerve és koncepciójukat példásan alátámasztott módon indokolva jó (összetett) funkciót – konferencia- és kiállító-központot – javasolnak intézményi besorolással. A meglévő védett épületek közül csupán a déli szűrőházat és a két derítőt javasolják megtartani, ami nem jellemző a pályaművek sorában, de a bemutatott módon mégis „védhető” álláspont. Ilyen formán nem a régi struktúrát találták védendőnek, hanem az egyes objektumokat, amelyeket azután vagy szabadon

hagynak, vagy – részben, illetve egészen – az új struktúra szerves részévé tesznek, eként igazolva a terv létjogosultságát. Az új funkciók valós igényt fednek le, és reális (megvalósítható-fenntartható) javaslatnak tekinthetők. A konferencia- és kiállítóközpont „hiányos” főváros északi térsége kiválóan alkalmas lehet e funkció elhelyezésére ellátva egy tágabb északi régió hasonló igényeit is. A rendezett és karakteres beépítés alapvetően három tömbre osztható. Az első a meglévő (jellegtelen és értéktelen) lakóterület bontásával kialakított – a pályamű szándéka szerint – innovatív technológiák befogadására, kisebb cégek számára kialakított, szakosított irodapark, a második a középső, szabad rekreációs zóna (a közepén kissé „löttyögő” derítőházzal), míg az új építés döntő részét a harmadik egység tartalmazza. A beépítés centruma egy vékony rácsos hártyszerkezettel lefedett központi tér, amely az új



beépítéssel keretelve magába foglalja a déli szűrőházat és az északi derítőket. Jól használható, jó arányú, egyben elegáns központja lehet az együttesnek nagyvonalú elrendezésével, ám érthetetlenül kisszerű és külpontos a bejárata. A kompozíció leglátványosabb, egyben azonban legvitathatóbb eleme a Váci úti építési sáv északi sarokpontjához tervezett szállodatorony, amely mind a szobaszám, mind a magasság tekintetében túlméretezett, ráadásul pozíciója sem tűnik kedvezőnek, mert indokolatlanul rászorul a főútra. Látványa a hídpillérekkel együtt zavaró lehet. A legfelső szintre tervezett „fejnehéz” konzol (étterem) – különösen a földrengési hatásoknak ellenálló épület megfelelő kialakítása esetén – szerkezetileg is erősen megkérdőjelezhető. A terv a fejlesztési igények szerint jól szakaszolható, ütemezhető. A pályamű gyenge pontja – amely éppen a nagyvonalú kompozíció sajátosságából, vagyis a kiállító központ centrális terét keretező beépítés zártságából adódik – a környező területekkel való kapcsolat megoldatlansága, az együttes túlzott mértékű befelé fordulása. A pályamű – a tervek közül egyedülként – újraértelmezi a műemléki védelem alatt álló együttest és olyan választási lehetőséget kínál egy piacképes funkciókör befogadására, amely a további tervezés egyik lehetséges kiindulási alapjaként sem zárható ki.



## Megvétélben részesült

### 13-as számú pályamű

Iroda: Stummer és Kühn Kft.

Tervezők: Kühn Péter, Szigethy Barnabás

Munkatársak: Dobos Zsolt, Pírchala Katalin,  
Kovács Ildikó

Díjazás: bruttó 1 000 000 Ft

#### Részlet a bírálatból:

Megrázóan szép terv. A megoldást egy fájdalmasan erős spirituális gondolat szülte, amely erősíti az ezekben az elhagyatott épületekben jelenleg is meglévő hangulatot, az elmúlását. Meglehet, vitatható, hogy a terv csak egy monokultúrák urnatemetőit hoz létre. Itt mégis úgy tűnik, hogy az egyetlen vezérgondolat olyan erős dekrétum, amely előtt szakmailag meg kellett hajolnunk. Az

épületek letisztításának folyamata valójában letisztulássá vált, amely magától értetődő, emlékező vonulásokat, emberáramlást biztosít. A tereken egyszerű, a térformákat még inkább erősítő, értelmessé tevő inkruztációt hajt végre. Az urnák elrendezése furcsa módon egy halotti várost hoz létre, hol felemelő, impozáns nyitott, hol bensőséges, zárt emberi léptékű kis terekkel. A zöld, rendezett, nyírt tájban önmagában is mint mementó, vagy mint hatalmas urnák állnak az épülettömegek. A még a terepadottságokat is eredetiben hagyó építészeti formálás a yers funkcionalizmusból egy transzcendens, magasabb dimenzióba emeli az épületegyüttest, és így a helyet magát is. A Bíráló Bizottság ezt a pályaművet azért tartotta fontosnak honorálni, mert bár valószínűtlen, hogy az adott helyszínen épp egy ilyen együttes fog megvalósulni, még-



is példaértékűnek tekinti azt az alázatos szakmai magatartást, amellyel a szerzők gyönyörűen igazolták, hogy még az ilyen rendeltetések is képesek méltó módon tartalommal megtölteni az enyészetnek vetett építészeti értékeket.



## Megvétélben részesült

### 18-as számú pályamű

Iroda: Kruppa Építésziroda Kft.

Tervezők: Ráth Miklós, Györfi Réka,  
Weninger Klára, Hundt Péter, Káldy Kata

Szakági tervezők: Pej Kálmán, Póka  
Veronika, Hómann János

Díjazás: bruttó 1 000 000 Ft

#### Részlet a bírálatból:

A pályamű egy olyan „tudásközpont” létrehozását tervezi, amelyben a gazdasági, kutatás-fejlesztési, technológiai-innovációs, környezetvédelmi és oktatási célok valósulnának meg. Központi elemként a vizet mint megújuló energiaforrást jelöli meg, amelynek a vázát a meglévő, műemlékké nyilvánított épületegyüttesbe helyezi. A tervezési területet a bejárat által meghatározott szimmetriatengely mentén egy elméleti és egy gyakorlati blokkra osztaná. A terv a központi épületegyüttes köré elliptikus formájú közle-

kedési utat tervez, amelyen kívülre tervezi az új – az elliptikus formát követő, változó építménymagasságú – épületeket. A pályamű az elegáns és lendületes szabadter-építészeti megoldásokhoz igazodó új beépítések tekintetében sajnos súlyosan befejezetlen maradt, sőt nem is teljesíti a kiírás azon követelményét, hogy az építészeti koncepciót legalább funkcióséma-szerű ábrázolással be kell mutatni. Az amúgy ígéretes formavilágú, de meglehetősen alulhasznosított terület-felhasználást kínáló épületsor akár izgalmas és igényes megoldásokra is lehetőséget adhatott volna. Mind a régi, mind az új épületek építészeti kidolgozása hiányos, a terveken feltüntetett funkcióik – amelyeket a tervlapokon csak piktogramokkal jelöl – öletszerűek. A Bíráló Bizottság a nagyvonalú térképzés és az emblematisz struktúra megfogalmazása, illetve a műemléki együttes és az új beépítés izgalmas viszonyának felvetése miatt részesítette megvétélben a pályaművet.





## Megvétélben részesült

### 24-es számú pályamű

Iroda: Szalonka Építész Stúdió Kft.

Tervezők: Kaszás István, Kiss Albert

Szakági tervezők: Koltay Ákos,  
Salgó Borbála

Munkatársak: Polgár Tibor, Álmos Csaba,  
Batta Miklós

Díjazás: bruttó 1 000 000 Ft

#### Részlet a bírálatból:

A pályamű a tervezési terület hasznosítására meglepően szellemes és üzletileg nagyon is reálisnak tűnő programot kínál a letisztított történeti épületeket elfoglaló „vidámpark – kalandpark” funkcióval. A pályázók – felismerve a megteendő hatalmas távolságokat – az ipari történeti emlékekhez illő, ipariás jellegű „embertranszportör” rendszert találtak



ki, amely felgyorsítva a jelenleg is létező gyalogos forgalmat, ki- és beköti a feltárást a Dunára. Az ötletes javaslat erejét ugyanakkor gyengíti, hogy a jelenlegi (és várhatóan egyelőre nem is változó) jogi helyzetben sem a vízparti kikötőépület, sem az amúgy valóban „húzó” ötletnek minősíthető, vízi energiával hajtott óriáskerék megvalósítására nincs lehetőség. A tervben szereplő víz felőli megközelítés lehetősége reálissá teheti, hogy ez a hely más országokból is olyan vonzóvá válhat, mint a bécsi Práter. Maga az alapötlet tehát rendkívül érdekes lehetőségeket hordoz, ám a

konkrét megoldások elszalasztják a felkínált esélyt. Emiatt a vidámpark helyett felmerült a „szomorúpark” jelző, ugyanis az igazi „vidámpark” elvárt változatosságával, színességével és szórakoztató meglepetéseivel szemben a területen szétszóró néhány játékelem sivársága unalomba fullasztja a kompozíciót. Sajnálatos, hogy az óriási vízimalom-kerék humora nem terjedt tovább a belső területekre, és marad pusztán látványos, profi mérnöki mű. A pályamű sem a műemléki együttes megőrzött elemeit, sem a környező zöldfelületeket nem tudta kellő mértékben a programba integrálni.

## Megvétélben részesült

### 27-es számú pályamű

Iroda: Urban-Lis Stúdió Kft.

Tervezők: Liszkay Krisztina, Sipos Zsuzsa,  
Szczuka Attila, Szczuka Levente,  
Vásárhelyi Kinga

Szakági tervező: Macsinka Klára

Munkatárs: Kérbesz András

Díjazás: bruttó 1 000 000 Ft

#### Részlet a bírálatból:

A pályamű „Extrém-sport központ”-ot hozna létre, háttérintézményként egy szállodával. A déli lakóépületeket elbontaná, a 2/A út káposztásmegyeri csomópontjából új közúti kapcsolatot javasol. A Váci út mentén alacsonyabb komfortfokozatú, az irodaligetben magasabb igényű, F+8 szintes irodaházakat tervez. A pályamű a derítőket extrémidáknak elnevezve az északi hármas



derítőben vizes sportoknak, wellness-fitness szolgáltatásnak ad helyet, a déli négyes derítőben pedig a száraz sportoknak. Az eredeti irodaházat egy Ex-Centernek nevezett extravagáns fogadóépülettel részben lefedi. Új kültéri létesítményként BMX-pályát, a szálloda környezetében pedig részben a fákon vezetett „lombkorona-ösvényt” alakít ki. A Bíráló Bizottság jónak tartja az extrém sportok népszerűsítésére törekvő javaslatot és az ezzel kapcsolatos szokatlan tervezői megoldásokat. A szállodaépület elhelyezésével is egyetért, de annak építészeti megformálását túlhaladottnak tartja. Értékeli az irodaépületek homlokzati ki-

alakítását, de a Váci út felől a 8 db F+8 szintes épület szinte eltakarja a megmutatni kívánt műemlékegyüttest. A Bíráló Bizottság az eredeti irodaépület és az északi szűrőház extravagáns építménnyel történő „összegyógyítását” a műemlékegyüttes szempontjából kimondottan kedvezőtlennek ítéli. A 2/A út felőli megnyitás jó ötlet, de annak közlekedési-hálózati megoldását következetesen érvényesíteni kellett volna. A Bíráló Bizottság szerint a 2/A út felőli oldal jóval többet „elbírt volna”, míg a Váci út menti beépítés indokolatlanul intenzív volta miatt a városépítészeti kompozíció „felbillen”, kiegyensúlyozatlanná válik.



## Megvétélben részesült

### 28-as számú pályamű

Tervezők: Benedek Zsanett, Lakos Dániel

Díjazás: bruttó 1 000 000 Ft

#### Részlet a bírálattól:

A pályamű új ötletet és meglepő hasznosítási javaslatot fogalmaz meg („lovarda és élmenypark”), amely bár hiányt pótol és spirituálisan sokat jelent, de üzletileg keveset hoz. A kifejezetten ízlésesen, minimális beavatkozással helyrehozott történeti épületeket csak a lovardafunkció igényelt pályáival egészíti ki. A terv építészeti nyelvezete ízléses és meggyőzően igazolja, hogy a választott rendeltetés mellett a védett ipartörténeti együttes elemei az eredeti formában, a szerkezetek utólagos takarása nélkül is hasz-



nosíthatók. Magas szintű grafikája megfogja a szemlélőt, és igazolja, hogy egy teljesen új funkcióval lelket lehet lehelni ezekbe a tetszalott épületekbe. Mindezek mellett a pályamű nem tud meggyőző érveket felvonultatni annak igazolására, hogy a lovarda valóban funkció az adott helyszínen, ugyanis hiába lehet a létesítményben szinte optimális feltételek mellett lovat tartani, edzeni, bemutatónkat szervezni, a tereplovaglás és annak javasolt újtjai teljesen hiányoznak a tervből.

A pályamű nem veszi figyelembe az alig pár kilométerre lévő alagi lovas centrumot mint meglévő és konkurens helyszínt. A terv a műemléki együttes domináns elemeit megtartja és példás módon hasznosítja, ám a díjugrató, de még inkább az új lovgató pályák Váci út mellé történő telepítése kedvezőtlen, hiszen a főút még mindig jelentős forgalma a lovakat kimondottan zavarhatja. A meglévő lakóépületeket apartmanházakként megtartani javasolja.

## Megvétélben részesült

### 2-es számú pályamű

Iroda: Gyüre Építésziroda Kft.

Tervező: Gyüre Zsolt

Szakági tervezők: Gyüre Borbála,  
Csontos Csenge

Díjazás: bruttó 750 000 Ft

#### Részlet a bírálattól:

A pályamű – „a víz birodalma” (interaktív szabadidő-központ) – a műemléki együttes számos elemét megtartja és új – kulturális, ismeretterjesztő – rendeltetéssel hasznosítja. Az eredeti víztározó funkciót idéző uszoda- és konferenciatereket egy zöld sövényrel választja el, míg a „zöld-kerítésen” túl hotel-, illetve irodasávit hoz léte. Bár nemes gondolat az uszodakomplexumot az erdő oldalára telepíteni, de hiba azt ilyen méreven leválasztani a történeti épület vizes funkciójától. A terv a zöld keretbe foglalt belső



mag peremének három oldalán 8–10 önálló telek kialakítását javasolja. A terv első látásra letisztultan racionális. Bizonyára jól szolgálná a terület gyors és sikeres értékesítését, ám ez pont nem hordozza azt a városépítészeti többletet, amely a terület egészét rendezett, együtt élő egységgé integrálná. A tervezési terület külső peremére tervezett irodák javasolt kialakítása, amely szerint az önálló telkeken a majdani beruházók a tetszőleges magasságba „kihúzott”, üveghenger formájú épületekben annyi szinterületet építhetnek,

amennyivel az elképzelt rentabilitás „kijön” – a hazai gyakorlatban elképzelhetetlen, de városépítészeti szempontból sem támogatható. A pályamű szöveges munkarészeiben szereplő szabályozási javaslat – azaz 40%-os beépítettség és 35%-os zöldfelületi fedettség mellett 3,0 m<sup>2</sup>/m<sup>2</sup>-es szinterületi mutató alkalmazása – rendkívül túlzó, az ilyen mértékű terhelést a terület aligha bírja el, de maga a pályamű is – nagyon helyesen – ennél sokkal szerényebb mértékű beépítést ábrázol.

## Megvétélben részesült

### 4-es számú pályamű

Iroda: VPI Építész Kft.

Vezető tervezők: Varga Péter István,  
Balogh Péter István

Tervezők: Hollósi Krisztina, Karst Erzsébet,  
Markos Miklós, Mohácsi Sándor,

Pécsi Máté, Rieger Gergely, Say Orsolya

Szakági tervezők: Gelencsér Éva,  
Ládonyi Ákos

Díjazás: bruttó 750 000 Ft



#### Részlet a bírálatból:

A pályázók egy 4000 fős konferencia-központ kialakítását javasolták a területen. A beépítés egyszerű, jól áttekinthető, homogén együttest ad, azonban a szálloda elhelyezése, tömege és arányai, illetve a szimmetria felrúgása itt kedvezőtlen. A terv a műemléki védelem alatt álló együttes fontos elemeit megtartja, és odaillő rendeltetéseket rendel hozzájuk, ám a két szűrőház közé tervezett konferencia-terem blokk minden tekintetben súlyos hiba. Ez a befeszített nagy tömeg a (város)építészeti kompozíció erejét gyengíti, és megakadályozza, hogy a műemléki együttes értéknövelő módon egészülhessen. A régi és új épületeket összekötő térsor és közlekedő méretei lépték- és aránytévesztések. A terv a keretező beépítést sokféle rendeltetésű épületpárokkal oldja meg, ezzel azonban a kompozíció meglehetősen egysíkúvá, karakterszegénnyé válik. Hiányoznak továbbá az épületegyüttes



sűrűsödései (a „fontos helyek”), ráadásul a műemléki együttest keretező belső út két oldalán egymással szinte egyáltalán nem kommunikáló beépítések alakulnak ki. A kiforratlan funkcionális javaslatot mutatja, hogy a terv a sport- és az irodaközpontot ugyanúgy ábrázolja, ami még ötletpályázat esetében sem illendő. Az irodák melletti nyitott parkolóházak sora területpazarló. Összességében azonban a tervezett funkció és a javasolt beépítés realisan megvalósítható, jól szakaszolható, ütemezhető.

## Megvétélben részesült

### 12-es számú pályamű

Iroda: Schüller és Társa Építésziroda Kft.

Tervezők: Schüller Ferenc,  
Tamás-Launé András

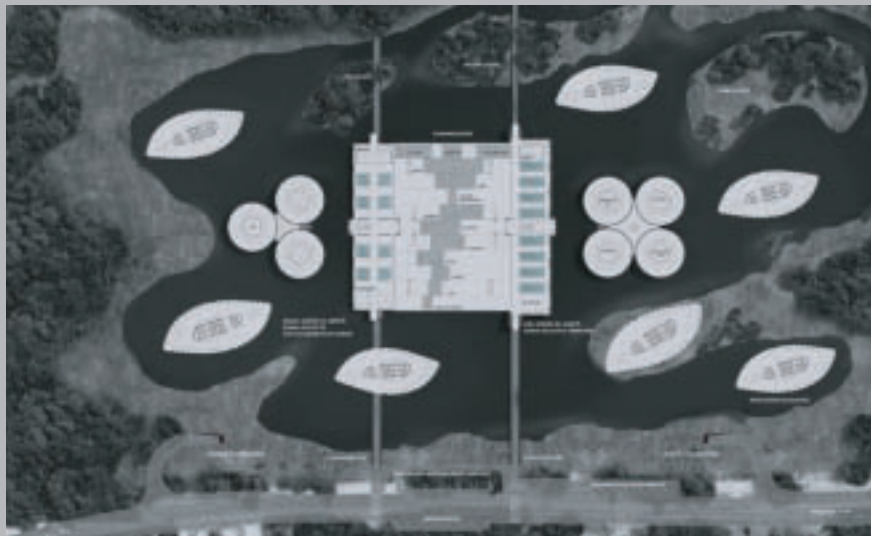
Szakági tervezők: dr. Nagy Béla,  
Rhorer Ádám, Salgó Borbála

Munkatársak: Csomortány Levente,  
Prof. dr. Bercsényi Miklós

Díjazás: bruttó 750 000 Ft

#### Részlet a bírálatból:

A pályamű témája egy dunai kutató és élővilág bemutató együttes. A terv az értékesebb négy műemléképület megtartását és azok „vizes” funkcióval történő rehabilitációját javasolja (a vízi élővilág-kutatással és -oktatással kiegészítve), amelyet egy magas intenzitású és beépítésű, úgynevezett „intelligens magasház-karéjjal” övez. A Bíráló Bizottság a hal és víz témakörét, amely



„műleírás szinten” kiválóan van bemutatva, érdekesnek és megfontolandónak tartotta. Kár, hogy az „intelligens magasház” témaköre (fenntarthatóság, környezettudatosság, nulla-emisszió) még a leírásban is hiányos. A pályamű különböző nézőpontokból a Bíráló Bizottság valamennyi tagját „megérintette”. A megőrzött műemléki együttes elemeit a terv egy mesterséges vízfelületbe helyezi, sőt a magasházak többsége is e vízfelületben áll, ami látványként valóban igen érdekes

és attraktív, ám a megoldás öncélúnak és gazdaságtalannak tűnik. Különösen nehézkes azon magasházak megközelítése-kiszolgálása, amelyek csupán csónakról, illetve szint alatti parkolókból közelíthetők meg. A szabadtérépítészeti megoldás szolid, egyszerű, jó javaslattal él. Összességében a pályamű első látásra látványban, formában és ötletben egyaránt nagyvonalú, futurisztikus elképzelést vázol fel. A részletes kifejtéssel azonban adós maradt.





## Megvétélben részesült

### 29-es számú pályamű

Iroda: V2G Építész Kft.

Tervezők: Borszuk Gábor, Dobos Botond  
Zsolt, Galina Zoltán, Varga Balázs,  
Varró Ákos

Díjazás: bruttó 750 000 Ft

#### Részlet a bírálatból:

A pályamű a műemléki együttes értékes elemei köré egy változó magasságú és karakterű ún. „piac-falat” építene, amely „kerítésként” körbefogná azok területét, és amelyhez a Váci úti oldalt nem érintve városi funkciókat (tematikus irodaépület-sort) helyez el. Magában a „piac-falban” különböző funkciójú terek (uszoda, szabadtéri piac, stb.) kapnának helyet, míg a védett együttes egyes elemei között „városi” park létesülne. Ezzel a megoldással

tudatosan, karakteresen elválasztja egymástól a műemléki és a „fejlesztési” területet. A javaslatból hiányzik az az erős gondolat, amely a régi és az új épületeket együtt élő, vonzó együttesé ötvözné. A legkülső épített gyűrűben elhelyezett, változatos elrendezésű irodaépületek között a szegélyező zöldfelületekkel értékes kapcsolat alakulhat ki, bár ennek tervi ábrázolása indokolatlanul egysíkú. A műleírásban vázolt „Duna-program” vezérgondolat ebben a környezetben és a beépítés javasolt megformálása mellett aligha lehet vonzó egy, a Duna-menti tagállamok által létrehozandó és működtetendő nemzetközi bázis létesítésére. A javasolt – mind „külső”, mind belső tartalmát tekintve – kissé merev struktúra némileg ellentmond a pályamű szerzői által megfogalmazott célnak. Ezen a műemléki együttesen belül alkalmazott tájépítészeti megoldások ugyan segítenek,

de a „városépítészeti enteriőr” elemei kissé erőtlenné válnak.



## Megvétélben részesült

### 35-ös számú pályamű

Iroda: Finta és Társai Építész Stúdió Kft.

Tervezők: Fekete Antal, Hegedűs Péter,  
Deák-Halasy Rita, Magyar Mária, Kiss  
Gábor, Halvaksz Mónika, Bene Tamás  
Szakági tervező: Rhorer Ádám

Díjazás: bruttó 750 000 Ft

#### Részlet a bírálatból:

A pályamű az „innovációs park” témakörére építve kiegyensúlyozott, áttekinthető, szinte „konyhakész” terméket hoz létre. Mindkét derítő-szűrőház egységet, valamint a központi épületet megtartja, sőt az északi derítők építményeit egy körbefutó „gallérral” ki is egészíti. Az így kialakuló együttest szálloda és wellness szolgáltatások befogadására szánja. A derítő-együttes javasolt kiegészítése szellemes, de építészeti szempontból vitat-



ható, mivel így kedvezőtlenül megváltozik az eredeti, ipartörténeti értéket képviselő műtárgyak karaktere. A terv a rendkívül igényes szabadtér-építészeti megoldásokkal gazdagított központi mag köré mind a négy oldalról szinte teljesen azonos karakterű, F+3 szintes, fegyelmezett rendben sorakozó új, (jellemzően iroda-)épületek létesítését javasolja. Az elképzelt „innovációs park” jó gondolat, de a funkciócsoportok felsorolásánál szereplő kísérleti színház, mozi, múzeum létjogosultsága vitatható. A pályá-

mű hiányérzetet ébreszt, mivel a steril beépítésből hiányzik az a spirituális többlet, amely a tervezési területet a befektetések számára igazán vonzóvá, egyedivé tenné. Az egyetlen kiemelkedő értéket képviselő és a tervben megtartott műemléki együttes a javasolt elrendezés miatt kissé háttérbe szorul. A fejlesztésre, új épületek elhelyezésére szánt irodaépület-gyűrűben nem lehetők fel olyan egyedi értékek, melyek a megcélzott karaktert, vagyis az innovatív jelleget reprezentálnák.





**Alu-Redőny Kft.**  
2146 Mogyoród, Víztorony u. 1.  
Tel.: +36 28 441 567 / 122melék  
Fax: +36 28 441 081  
Mobil: +36 30 821 3917  
E-mail: jara.katalin@alu-redony.hu  
[www.aluredony.hu](http://www.aluredony.hu)

**Az árnyékolók, mint energiatakarékos építőelemek!**

Képzésünkön elsajátíthatja azokat az árnyékolástechnikai ismereteket, amelyeket egyébként csak a gyakorlatban szerezhetne meg.

Felhívjuk figyelmét a gyakori tervezési hibákra. Megtanítjuk használni a német precizitással készült, részletes, magyar nyelvű tervezési segédletünket.

**A képzés és a tervezési segédlet ingyenes!**

Várjuk jelentkezését a fenti elérhetőségeink valamelyikén!



**Ingyenes képzés 1,5 kreditpont**



### IDŐPONTOK A 2010-ES ÉVRE:

• február 10. - Mogyoród • február 24. - Debrecen • március 10. - Mogyoród • március 24. - Pécs • április 7. - Mogyoród • április 21. - Győr • május 5. - Mogyoród • május 19. - Szeged • szeptember 8. - Mogyoród • szeptember 22. - Hajdúhadház • október 6. - Mogyoród • október 20. - Pécs • november 10. - Mogyoród • november 24. - Győr •

Képzések szervezője: Alu-Redőny Kft. Érdeklődését és jelentkezését várjuk: [jara.katalin@aluredony.hu](mailto:jara.katalin@aluredony.hu) címen.

A képzések időtartama: 8 - 16 h

**AQUACOMET**  
Éveszálás úszómedencék és medencefedések legnagyobb hazai gyártója

*Ön betervezi, mi beépítjük!*

Építésmérnök partnereket keresünk termékeink tervezői képviselőfőnök, jutalékos rendszerben.

Aquacomet kft. 9027 Győr, Körösi u. 15., T.: 96/517417  
M: 30/8609990, [info@aquacomet.hu](mailto:info@aquacomet.hu), [www.aquacomet.hu](http://www.aquacomet.hu)

**Engedélyezési, kiviteli, bontási, felmérési, vasbeton és acélszerkezeti tervek szerkesztése, digitalizálása**  
**ArchiCad, AutoCad, Nemetschek, VB-Express**  
**és más programokkal.**

**Planwork Kft.**

Telefon: 270-0968, (70) 362-6888  
[www.planwork.net](http://www.planwork.net)

# Hatékony hőszigetelés mesterfokon

**NIKECELL**

**SCHWENK** Építőanyagok



## Melyik a legolcsóbb energia?

Amit nem használunk el! A **NIKECELL Kft.** kitűnő minőségű termékeivel akár 80%-kal csökkenthető az épületek hővesztesége.

Több mint 40 éves tapasztalatunkat, szakértő segítségünket a termékválasztástól a munka befejezéséig és a megbízható hő- és hangszigetelési termékek teljes választékát kínáljuk Önnek:

- **Schwenk üveggyapot** – természetes, ásványi alapanyagból készült, újrafelhasználható, környezetbarát, sokoldalú hő- és hangszigetelő. Kiváló minőségének és ár-érték arányának köszönhetően alkalmazásával évtizedek helyett már egy-két év alatt megtérülhet a beruházás
- **dryvit rendszerek** – homlokzati hőszigetelő vakolatrendszerek – 20 év Mester-Garanciával
- **Polisztirol lemezek** – széleskörűen alkalmazható klasszikus hőszigetelés
- **Styrodur® extrudált polisztirol lemezek** – egy elefánt súlyát is elbírkák
- **Szerszámok, kiegészítők** – a tökéletes Nikecell eredményhez



**NIKECELL**

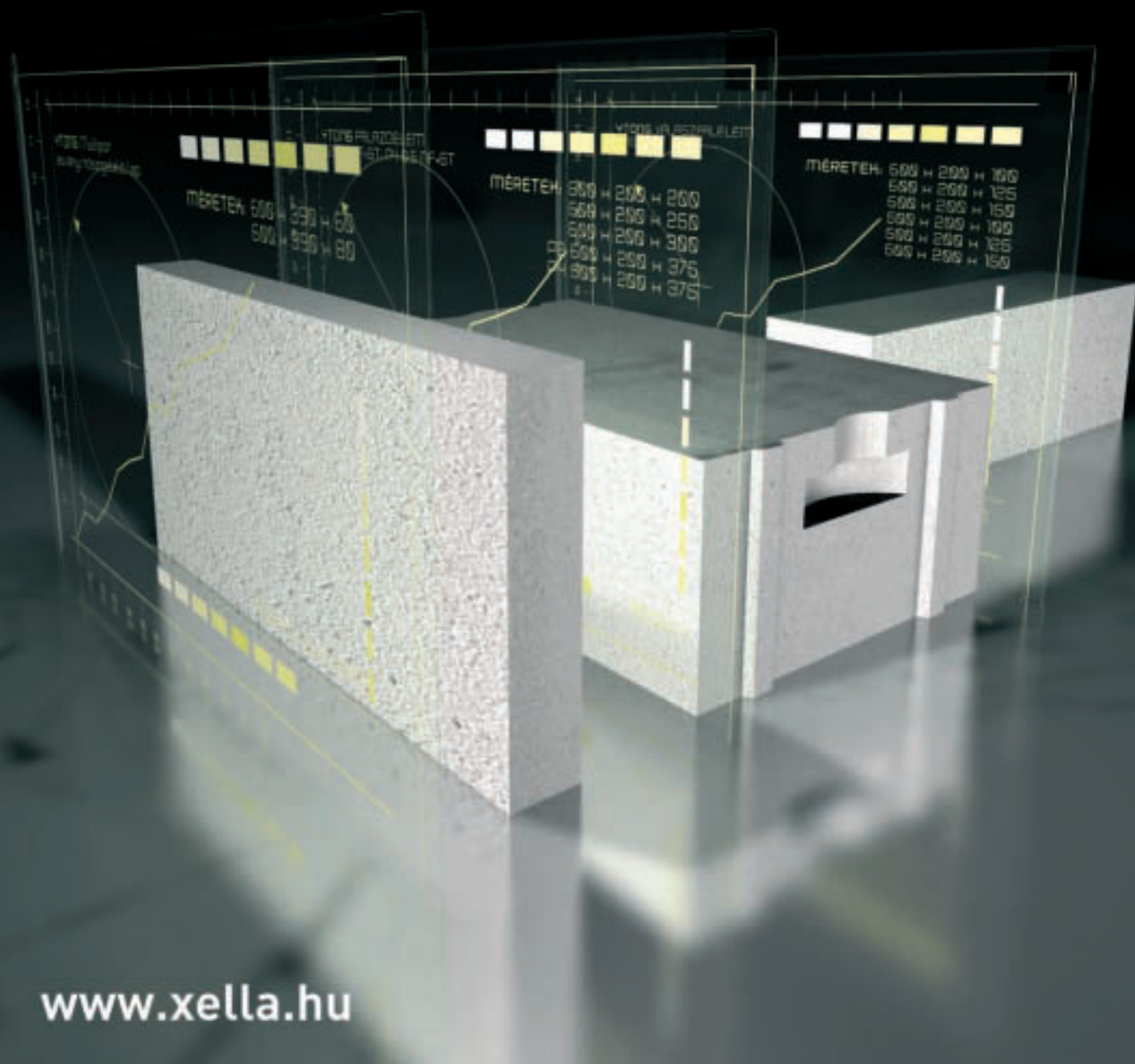
**SCHWENK** Építőanyagok

Hőszigetelési megoldások mindenkinek

Tudjon meg többet: [www.nikecell.hu](http://www.nikecell.hu)



# Ytong. Semmi más!



[www.xella.hu](http://www.xella.hu)

Az Ytong építési rendszerrel gyorsan és egyszerűen építhetünk, házunk kiegészítő hőszigetelés nélkül is megfelel napjaink szigorú elvárásainak. Aki az Ytong rendszert választja, egyben alacsony energiaigényű, biztonságos és értékálló otthon mellett dönt. Az Ytong elemek alkalmazásával nemcsak költséget takaríthatunk meg, hanem a környezetvédelem érdekeit is szem előtt tartjuk. Az Ytong és az Ytong Multipor hőszigetelő elemek együttes alkalmazása már a jövő műszaki elvárásainak irányába mutat: alacsony energiaszintű, illetve passzív házak falszerkezeteinek kiváló megoldása.

**YTONG**